家庭の平和、健康は
ヘルス・プラスから
Tel/Fax: (11) 3271-6304

DIRETOR PRESIDENTE
RAUL M. TAKAKI
JORNALISTA RESPONSÁVEL
TAKAO MIYAGUI

ニッケイ新聞
NIKKEY SHIMBUN

Rua da Glória, 332 - CEP 01510-000 - São Paulo - SP – Tel. (11) 3340-6060 – www.nikkeyshimbun.com.br

TEMPLO XINTOISTA DO BRASIL
南米神宮
大願成就祈願　人生儀礼
Rua Estado de Israel, 76 - Vila Clementino
CEP 04022-000 - São Paulo - SP
Tel: (11) 5575-4783 – www.temploxintoista.org.br

ANO XVI – Nº 3835　SÃO PAULO, SEXTA-FEIRA, 23 DE AGOSTO DE 2013　R$ 3,30

TPP年内妥結へ正念場

難航の関税協議が焦点
ブルネイ日本、閣僚会合初参加

【バンダルスリブガワン共同】日本、米国、オーストラリアなど12カ国が参加する環太平洋連携協定（TPP）交渉会合が22日、ブルネイの首都バンダルスリブガワンで開幕した。30日までの交渉期間中、関税撤廃や知的財産などの難航分野で協議が進展するかが最大の焦点。目標の年内妥結に向け、交渉は正念場を迎えた。22日は閣僚会合が開かれ、日本から甘利明TPP担当相が初めて出席した。甘利氏は22日夜（日本時間同）に記者会見し、米国が提案した漁業補助金の削減に反対する立場を閣僚会合で表明したと明らかにした。閣僚会合は23日も開かれ、声明を出して閉幕する。

各国閣僚らが出席し、開幕したTPP交渉会合＝22日、ブルネイ・バンダルスリブガワン（共同）

7月下旬に交渉に合流した日本にとっては、今回が全日程に参加する初めての会合となる。

漁業補助金は水産業への懸念から協議対象から外すよう求める声が根強い。甘利氏は、閣僚会合で「漁業補助金は、国際的な水産資源の管理の観点からも重要な取り組みだ」と述べた。閣僚会合は、年内の交渉妥結に向けて各国が努力することを確認した。日本は積極的に建設的な議論に参加すると表明した。

事務レベルの交渉会合では、焦点となっている農産品や工業品の関税を扱う「物品市場アクセス」の協議が始まった。日本は農業でコメ、麦、牛・豚肉、乳製品、サトウキビなど甘味資源作物の5品目を関税撤廃の例外にすることを目指す。関税撤廃に応じる品目のリストを相手国と交換するやり方で協議が進む。

日本は農産品5品目を撤廃のリストに含めず、相手国の反応を見ながら例外扱いにするよう主張していく方針だ。

22日の閣僚による全体会合は同日昼ごろ（日本時間同）に終了。その後、各国の閣僚が個別に会談した。甘利氏はブルネイ、マレーシア、メキシコの閣僚と相次ぎ会談。23日はカナダ、ベトナム、シンガポール、ニュージーランドの閣僚と会談する。

24～30日は各国の交渉責任者である首席交渉官による会合などの協議が続く。日本は鶴岡公二首席交渉官を筆頭に約120人の交渉団で臨む。各国と2国間協議を重ね、自動車をはじめ工業品の関税撤廃も求める。

閣僚招き日本主催夕食会

【バンダルスリブガワン共同】日本政府は22日、ブルネイで行われている環太平洋連携協定（TPP）閣僚会合に出席する閣僚や首席交渉官らを首都郊外にある駐ブルネイ大使公邸に招いて非公式の夕食会を開き、すしと天ぷらでもてなした。一連のTPP会合で議長国以外の国が夕食会を主催するのは異例。

交渉に遅れて参加した日本は情報収集に懸命。「各国の交渉関係者と接触する時間を少しでも多く確保する」（政府関係者）ため開催した。

イスラム教国のブルネイではレストランや政府関係施設でアルコールがご法度。ホスト役の甘利明TPP担当相は「お酒を飲んで遠慮なく物を言ってもらうところから交渉を前に進める知恵も出てくる」とあいさつ。

最後に甘利氏が「日本の悪口も大いに言ってください。米国の悪口も言ってください」と話すと、会場に爆笑が起き、フロマン米通商代表が「悪口はいつも言われているよ」と切り返した。

鶴岡公二首席交渉官も、他の交渉官とともにネクタイを外してポケットにしまい、白ワインを片手に談笑するなどリラックスした様子だった。

安保理「強い懸念」
シリア化学兵器で緊急会合

【ニューヨーク共同】国連安全保障理事会は21日、緊急会合を開き、シリアの首都ダマスカス近郊グータなど数カ所で化学兵器が使われ多数が死亡したとされる問題を協議した。各国は強い懸念を示し、いかなる化学兵器使用も国際法違反となるとの意見で一致した。8月の議長国アルゼンチンのペルセバル国連大使が発表した。大使は状況を明確にする必要があるとしながらも、国連が直ちに調査すべきかどうかには言及しなかった。安保理外交筋によると、国連による緊急調査を潘基文事務総長に求める報道声明が提案されたがロシアと中国が反対、緊急調査の是非で安保理は一致できなかった。

確認されればシリア内戦で最大規模の化学兵器攻撃となるが、反体制派はアサド政権による攻撃だと指摘し、政権側は否定。安保理が明確な姿勢を打ち出せない背景には、アサド大統領退陣を求める米欧理事国と政権を擁護するロシアの深刻な対立がある。

反体制派の統一組織「シリア国民連合」は毒ガスが使用され1300人以上が死亡したと主張。別の反体制派は494人が死亡、英国に拠点を置くシリア人権監視団はこれまで確認された死者は136人としており、情報が錯綜している。英国のパラム国連次席大使によると英国など35カ国は緊急調査を求め、21日、連名で潘事務総長に書簡を送った。

共同通信が入手した書簡は、潘氏に対し「できるだけ早急に」調査を開始し、別の化学兵器使用を調べるためシリア入りしている国連調査団が今回の現場に緊急に立ち入ることができるよう「可能な限りのことをする」よう求めている。

エリアソン副事務総長は安保理緊急会合後、記者団に「われわれはシリア政府の了解を受け、調査ができることを望んでいる」と述べた。

元大統領保釈を命令
エジプト暫定政権への反発拡大

【カイロ共同】エジプトの裁判所は21日、2011年の革命の際に反政府デモ参加者の殺害に関与した罪などに問われ、勾留中の元大統領ムバラク被告（85）の保釈を命じた。ロイター通信によると、司法当局は「裁判所の決定は最終的なもので、検察は異議申し立てができない」としている。被告の弁護士は「22日にも保釈される」との見通しを示した。

軍主導の暫定政権が裁判所の決定に影響を与えたのは確実。実際に保釈されれば、モルシ前大統領支持派に加え、暫定政権に協力する世俗派にも反発が広がり、混乱に拍車がかかる可能性もある。

暫定政権は、モルシ派の強制排除に抗議して副大統領を辞任したエルバラダイ国際原子力機関（IAEA）前事務局長の訴追手続きにも着手するなど、批判を認めない強権姿勢を鮮明にしており、旧独裁政権時代への逆戻りとの批判も出ている。

今回の保釈決定で、ムバラク被告は起訴された一連の事件全てで保釈を得たことになり、司法当局は勾留を続ける法的根拠を失った。被告は11年4月に拘束され、約2年半勾留されている。

被告は昨年6月、デモ参加者殺害を止めなかった罪に問われ、一審で終身刑判決を受けたが、今年1月、破棄院（最高裁）が裁判のやり直しを決定、再審理が始まった。

一方、裁判所は今年4月、この罪での勾留期限が切れているとして被告の保釈を命令した。

検察は新たに複数の汚職事件で起訴し身柄拘束を続けたが、裁判所は再び保釈を決定。弁護側の保釈申請に対して、裁判所が判断を示していない事件は残り1件となっていた。

福島沖の漁業、中断へ
組合長、原発汚染で9月から

【共同】東京電力福島第1原発事故による汚染水問題が深刻化していることを受け、福島県相馬市の相馬双葉漁業協同組合は22日、昨年6月から続けている試験操業の実施を9月1日から当面見送ると決定した。

県南部のいわき市漁協は既に、9月から始める予定だった事故後初の試験操業の延期を決めている。県北部の相馬双葉漁協も見送ることで、福島県沖の漁業は中断することになる。

相馬双葉漁協の佐藤弘行組合長は「現状では消費者の理解を得られない。一日も早くこの状況を打開するために、国は対策を講じてほしい」と述べた。再開時期は未定。今後、放射性物質のモニタリング結果や原発の状況、消費者の反応を見て判断する。

民主、代表交代論が噴出
幹事長会議で千葉県連など主張

【共同】民主党は22日、全国幹事長会議を党本部で開き、海江田万里代表が、安倍政権の経済政策「アベノミクス」の対案を策定する新組織の設置を柱とした党改革案を提示した。海江田氏はあいさつで「安倍政権の暴走に歯止めをかけられるのは民主党しかいない。改革を進めて再起を図る」と強調した。出席者の一部からは海江田氏の交代を求める意見が出たが、最終的に続投が了承された。

会議では海江田氏の進退に関し、千葉や滋賀、奈良各県連などが「党が一丸となって取り組める体制を築いてもらいたい」と代表選実施を要求。

海江田氏は「まだやらなければならないことがある。引き続きやらせてほしい」と理解を求めた。

ロシア爆撃機が領空侵犯

防衛省は22日、ロシア空軍のTU95爆撃機2機が同日午後、福岡県沖ノ島北西沖の日本領空を侵犯したと発表した。航空自衛隊の戦闘機4機が緊急発進（スクランブル）し、無線で領空から出るよう警告した。

ロシアをめぐっては、ことし2月、北海道利尻島沖で戦闘機が領空侵犯し、3月には領空侵犯はなかったが爆撃機が日本列島周辺を1周するように飛行した。

防衛省は今回の侵犯について、意図は「不明」としているが、ロシア軍の活動が日本周辺で活発化している現れとみている。

この最後の汚職事件では、被告は受け取った賄賂の相当額を既に返金しており、弁護側は、検察が起訴を取り下げるはずだとの見方を示していた。

岸田外相、ハンガリーへ出発

【共同】岸田文雄外相は22日午後、東欧のハンガリーに向け、成田空港発の民間機で出発した。同国に続き旧ソ連圏のウクライナも訪れる。両国ではそれぞれ外相会談に臨み、日本企業進出に向けた投資環境の整備を要請する方針。経済分野を中心に交流を進めることも確認する見通しだ。

岸田氏は21日の記者会見で「両国との経済関係を強化する訪問にしたい」と述べた。

プリプリ、東北の被災地へ5億円

【共同】東日本大震災の復興を支援しようと昨年、1年間限定で再結成した人気ロックバンド「プリンセスプリンセス」が22日、活動の収益約5億円を、被災地の地域医療のために寄付すると発表した。

公式ホームページによると、第1弾として、岩手、宮城、福島の各県に5千万円ずつ寄付をするほか、看護師資格を取るための通信講座を持つ福島県郡山市の専門学校に2千万円を贈る。

樹海

岩手県人会55周年で来伯した達増拓也知事は、今後必要とされる支援として「実際に来てもらったり、気持ちのこもった贈り物や励ましの手紙をもらったりすること」だと指摘した。長引きそうな仮設住宅での辛い暮らしを支えるような「精神的な支援」が求められている▼県連主催の被災地招聘交流事業の講演会で、岩手県陸前高田市から来た大和田加代子さんが言った「被災地を心の片隅に置いて」という言葉が印象に残る。あの切実な話をノロエステやパラナなど地方在住者にも聞いてほしい。これは「日本とコロニアの絆を強める」意味でも重要な事業だと痛感した。ポ語通訳付きで二、三世、伯人など多様な人に聞いてほしい▼新興国からできる支援などたかが知れているだろうが、達増知事が言うような「精神的な支援」ならある程度は可能だ。日本語学校などで被災地の仮設住宅での暮らしに関する実録ビデオを授業で見せ、生徒達に応援のメッセージを書いてもらい、福島、岩手、宮城各県人会を通して仮設住宅の住人に送ったらどうだろか▼他にも県人会や県連主催で「応援メッセージ作文コンクール」を実施しても良いのではないか。もちろん日本語センターと組む手もある。その優秀作品を掲載するためなら弊紙の紙面を提供してもいい。弁論大会のテーマを応援メッセージにするのはどうか。それをビデオに撮って県人会を通して母県に送ることも可能だろう▼手を変え品を変え「いつも心の片隅に置いている」という意志表示をしたいものだ。3・11を機にした新しい日本との〝絆〟を作ることは、むしろ我々自身にとって大切なことなのだから。（深）

Okinawa & Hokkaido & Kyoto TOUR
"pacote de 15 dias"　Companhia Aérea EMIRATES
11/10/13 a 26/10/13

Narita / Sapporo / Sounkyo
Abashiri / Shiretoko / Mashu
Akan / Obihiro /Otaru / Okinawa
Naha / kansai/Kyoto
ALFAINTER TURISMO
Visite nosso site: www.alfainter.com.br
(11) 2187-8989(SP) sao@alfainter.com.br
(03)5473-0541(TOKYO) info@alfainter.co.jp
Pacote Aéreo
ENDEREÇO: Rua AMÉRICO DE CAMPOS, 47A - LIBERDADE - CEP.01506-010 - SÃO PAULO -SP

VIAJAR É VIVER INTENSAMENTE!
CONSULTE OUTRAS DATAS E DESTINOS INTERNACIONAIS E NACIONAIS
Pacotes para o mês de agosto de 2013 (sujeito a disponibilidade) com preços a partir de:(em Reais)
* Todos os valores não estão inclusos a taxa de embarque
POUSADA DO RIO QUENTE SEMANA JOPONÊS *30% de entrada + 9X *2.851,00
ARACAJU (8 dias) *30% de entrada + 9X *1.303,00
SALVADOR (8 dias) *30% de entrada + 9X *1.127,00
NATAL (8 dias) *30% de entrada + 9X *1.481,00
BALNEÁRIO CAMBORIÚ (4 dias) *30% de entrada + 9X *768,00
SERRAS GAÚCHAS (8 dias) *30% de entrada + 9X *1.680,00
E MAIS: viagens de férias, cruzeiros, ecoturismo, roteiros personalizados e sob medida, pesca, destinos nacionais e internacionais, seguro-viagem e Japan Rail Pass
TUNIBRA 1949 TRAVEL
www.tunibra.com.br | tunibra@tunibra.com.br
INFORMAÇÕES E RESERVAS
(11) 3346-8200
Preços por pessoa em apto duplo, sujeitos à alteração e disponibilidade
Consulte datas de saída e outras informações

メンサロン　法廷口論後も結果変わらず

ロドリゲス被告の上告却下
ジルセウには厳しい結果に
判事間では長官批判も

【既報関連】16日に行われたメンサロン上告裁判でジョアキン・バルボーザ長官とリカルド・レヴァンドウスキー副長官の論争が起きた連邦最高裁での審理が21日に再開され、問題となっていた被告の上告が却下された。これにより、メンサロンを計画したとして有罪判決を受けたジョゼ・ジルセウ被告（労働者党・PT）の減刑の可能性も低くなった。2日付伯字紙が報じている。

バルボーザ長官（右）とセウソ・デ・メロ判事

16日の公判では、レ―ヴァンドウスキー副長官が、元下院議員のカルロス・ロドリゲス被告（自由党・PL）の「収賄が2002～3年であったにもかかわらず、2003年以降に適用されたより厳しい法律で罰せられた」として上告への考慮を提案したところ、バルボーザ長官が「無駄な時間稼ぎをするつもりか」と返した。その言葉を侮辱と取った副長官が長官に発言の撤回を求めたが長官は撤回を拒み、法廷内が騒然としたため、審議が打ち切られていた。

法廷は21日に再開したが、バルボーザ長官は謝罪を行わず、「最高裁は、透明性があり、かつ遅れのない裁判を行う責任を負っている」と発言し、メンサロン裁判を早期に終了させたいという意向を伺わせた。

問題となっていたロドリゲス被告の上告に対する投票は、8対3で上告棄却となった。上告を認めるとの票を投じたのは副長官とジアス・トフォリ判事、マルコ・アウレーリオ・メロ判事のみで、昨年のメンサロン裁判時に関わっていなかったテオーリ・ザヴァスキ判事とルイス・ロベルト・バローゾ判事は棄却に票を投じた。

これで、6年3カ月の実刑判決と罰金70万レアルという同被告の刑は確定した。

ロドリゲス被告の上告が認められれば、ロドリゲス被告の贈賄事件に絡んだメンサロン事件の仕掛け人との判決を受けたジルセウ被告の減刑も認められる可能性があったため、上告が受理されるかが注目されていた。これが棄却されたことで、ジルセウ被告の立場も苦しいものとなった。

21日には、マネー・ロンダリングに関与した農業銀行幹部3人の上告も却下された。これにより同日までに25人の被告中11人の上告が却下されたことになる。現在まで上告が承認され、再審理が確定した被告は出ていない。

公判後、レヴァンドウスキー副長官は「口論は嘆かわしい」とし、「この法廷は判事1人1人よりも大きな存在だ」とし、この口論はもう済んだこととした。

だが、バルボーザ長官への批判は他の判事から起こっている。長官と副長官の口論を16日にいさめた最高裁最古参のセウソ・デ・メロ判事は、「最高裁で判事の表現の自由を阻むことは許されない」として、バルボーザ長官の16日の対応を批判した。また、アウレーリオ・メロ判事も、「法廷内にある様々な見解を検閲するようなことはあってはならない」とそれに続いた。

東西南北

21日にマット・グロッソ州で行われたブラジル杯ベスト16第1戦で、コリンチャンスが全国選手権3部所属のルーヴェルデンセに0―1で敗れる大波乱が起きた。ロマリーニョとエメルソン・シェイクが退場となり、得点が入らずやきもきしていた後半45分に失点を許した。伯字紙は、「相手が人生をかけた試合をしていたのに練習気分だった」とコリンチャンスを酷評した。まだパカエンブーでの第2試合が残っているが、ルーヴェルデンセにしてみれば、昨年の世界一のチームに勝った大殊勲。こういう「夢」が見られるのもまた、ブラジル杯の醍醐味だ。

◎

20日、聖市東部イタケラのサンタマルセリーナ病院で、目の整形手術を受けていた2歳の女児ラファエラ・オリヴェイラ・デ・ロイオーラちゃん（2）が、麻酔に対する反応で心停止を起こし死亡した。ラファエラちゃんは左眼のまぶたが開きづらくなる病気を患っていた。専門家によると、2歳での整形手術に問題はないという。ラファエラちゃんの母親は「保育園に入っていじめにあわないように」と手術に踏み切っていたのだという。

◎

上院が21日、栄養価が低く、糖分や塩分、脂肪酸の高い飲料水や揚げ物などを小学校の食堂で販売するのを禁じる法案を可決し、下院に回されることとなった。これは子供の肥満問題を解消するための法案で、すでに8年に渡って審議されている。学校での食堂のメニューに関しては現在、各州それぞれの判断になっているが、法案通過の場合、法に従わない食堂は資格剥奪の恐れも。以降は9桁に変更された事を伝えるメッセージを流すだけとなる。12月3日からは、メッセージも流さなくなる予定だ。今回の番号変更に伴う経費（広報分を含めて9800万レアル）は、電話会社が負担する。

ミランダ氏が英国での裁判一部勝訴

【既報関連】テロ防止法の適用を受け、18日に英国の空港で9時間にわたる尋問を受けたデイヴィヂ・ミランダ氏が、押収されたハードディスクなどの捜査や情報の他者への提供差し止めを求めた件につき、英国の裁判所が、国家の安全に関わらない部分に関し、その言い分を認める判決を下した。伯国外務省は押収物件の返還も求めているが、警察の捜査そのものはまだ継続される。

7月の雇用創出落ち込む
大都市圏では解雇の方が上
商業・サービスも振るわず

労務省が21日、7月の雇用創出としては過去10年で最低の4万1500人で、大都市圏の採用者数は解雇者数を下回ったと発表と22日付エスタード、フォーリャ両紙が報じた。

18万3996人の雇用創出があった昨年同月比77・5％減、2003年の3万7200人に次ぐ最少記録は皆の期待を裏切り、1～7月の累積も90万7千人という事実を前に、今年は140万人の雇用創出を目標としていた労務省も、目標には触れずに会見を終えた。1～7月の累積も、国際的な金融危機で景気が減退した2009年以来の低い数字だ。

雇用創出数は採用者数から解雇者数を引いたもので、03年の場合は遅れて申告したものも含めれば5万7千人の雇用創出となっていたため、今年の7月は03年を下回る可能性もある。

雇用創出数の落ち込みは、景気回復の遅れと企業家や消費者の先行き不安が原因で、1万8100人増の農業部門も昨年同月比24％減、その他の雇用増はサービス部門1万1200人、民間建設部門4900人、商業1500人などだ。前年同月比では、商業93％、民間建設80％、工業やサービス71％の減少を見た。鉱業部門や公共の工業サービス部門では、解雇者数が採用者数を236人と1300人上回っている。

7月は、国内九つの主要都市圏での雇用創出が減少するという、こちらも03年以降、初の現象が起きた。採用者数が解雇者数を上回ったのはベレン大都市圏（以下、都市名のみ記載）の147人とフェルタレーザの803人のみ。その他はリオ622人、クリチバ1038人、サルバドール1069人、サンパウロ1455人、ベロ・オリゾンテ1657人、ポルト・アレグレ2280人、レシフェ5213人の雇用減となった。

財務省は今年の経済成長見通しを3％、中央銀行も同2・7％としているが、雇用状態は経済成長率が0・9％だった昨年より悪化している部分さえあり、一部専門家は雇用状況が更に悪くなる可能性も口にし始めた。地理統計院（IBGE）が22日に発表した失業率は5・6％で、6月の6％よりやや改善。平均所得は1848・40レアルで6月より0・9％減ったが、昨年同月より1・5％増。それでも。インフレ調整後の実質給与は目減りしており、購買力低下やそれに伴う消費減退、工場や商店の在庫増などを招いている。

雇用状況について発表するマノエル・ディアス労務相（Fabio Rodrigues Pozzebom/Agencia Brasil）

マイス・メージコス

キューバ人医師4千人を派遣
400人は来週にも来伯

保健省は21日、医療―政策「マイス・メージコス」に伴い、4千人に及ぶキューバ医師を年内に全国に派遣すると発表した。22日付伯字紙が報じている。

「マイス・メージコス」による第一弾の派遣医師の発表は14日に行われ、全国から要請のあった1万5460人の10・53％にあたる1618人の医師派遣が発表されたが、保健省は21日に、キューバから4千人の医師を受け入れ、年内に派遣する意向であることを発表した。保健省によると、米州保健機構（OPAS）の仲介でキューバとの交渉が成立したという。

この件については、5月にアントニオ・パトリオッタ外相が、6千人のキューバ人医師を伯国に派遣するための交渉を同国政府と行っていることを明らかにしていた。

6月以降は交渉が凍結されていたが、6月の全国規模でのデモのあと、政府が「マイス・メージコス」計画を発表し、外国人医師の派遣を明言したことから動向が注目されていた。

4千人のキューバ医師の受け入れと派遣のスケジュールは、まず400人が今月26日に来伯、10月に2千人、そして残りの1600人も年内には派遣される。

26日に訪れる400人の医師は他国からの外国人医師らと共に全国八つの大学でトレーニングと評価を受け、承認されない場合は失格となる。

アレッシャンドレ・パジーリャ保健相によると、キューバ人医師はポルトガル語圏での勤務経験があったり、ハイチやアマゾン地方で勤務したりと、国際経験も豊かでキャリアも長いという。

また、「マイス・メージコス」ではキューバ人医師には他の外国人医師が受け取る1万レアルの月給を直接支給せず、OPASに支払われることになる。OPASはキューバの金銭事情を鑑み、同国政府に支払いを行なうという。

聖州で携帯電話9桁拡大
市外局番12以上の地域で

聖州内の市外局番12～19の地域では、25日から携帯電話の番号が9桁に変わると22日付G1サイトが報じた。

現行の携帯電話の番号の頭に9を加えて9桁にする方法が、聖市とその周辺（市外局番が11の地域）に導入されたのは2012年7月からで、今回は適用範囲が聖州全体に拡大される。

市外局番が12～19の地域で使われている携帯電話は約3千万回線だが、番号を9桁に変更すると、これらの地域で利用可能な回線数は2億9600万回線から7億2千万回線に増加する。

9桁に移行する地域への電話は、9月3日までは8桁の番号でかけても自動的に繋がるが、4日

外国為替市況
中銀サイトより
8月22日午後4時現在
米ドル相場
売 2.4453 R$
買 2.4446 R$
円相場
売 0.0248 R$
買 0.0248 R$

天気予報

	8月	最高	最低	天気
サンパウロ市	24日	25度	15度	晴一時俄雨
	25日	27度	15度	晴一時俄雨
	26日	19度	13度	晴一時俄雨
海岸	24日	25度	16度	晴一時俄雨
	25日	28度	17度	晴一時曇
	26日	21度	14度	晴一時俄雨
内陸	24日	33度	16度	晴一時曇
	25日	33度	18度	晴一時曇
	26日	25度	16度	晴一時俄雨
日の出6:26　日の入17:52				

www.nikkeyshimbun.com.br
ニッケイ新聞 NIKKEY SHIMBUN
【営業時間】
月曜～金曜日：祝日を除く
午前9時～午後4時
(11) 3340-6060
Rua da Glória, 332
Liberdade
CEP 01510-000
São Paulo - SP
【購読】
nikkeyshimbun@yahoo.com.br
【広告】
anuncio.nk@hotmail.com

日葡辞典
ニホンゴ ガクシュウニ サイテキ
R$ 40,00

日本語（ローマ字でも表記）から ポルトガル語
ニッケイ新聞社本社にて取り扱っております
お問い合わせは（11）3340-6060

ニッケイ新聞社よりお願い
銀行振込後は 必ず 振込証明証
(Comprovante de Depósito)を
下記のいずれかの方法で本社宛お送り下さい
コピーを郵送 ➡ 01510-000 - Rua da Glória, 332 Liberdade - São Paulo - SP
Fax ➡ (11) 3341-6476
E メール ➡ nikkeyshimbun@yahoo.com.br
お送り頂けない場合…
購読延長の手続きや
広告の掲載が出来なくなりますので
ご注意下さい。
詳しくは(11)3340-6060
ボレット・バンカリオでお支払の方は
お知らせ頂かなくて結構です

SCANDALIO lounge

5つの最適な調和された空間…
ダンスホール
スシバー付きのレストラン
バンガロー風のレストハウス
パーティー会場
スペシャルシート
豊富なオプションを、お楽しみ下さい。
どなたの口にも合う極上のお食事を用意しております。
快適で洗練された空間が、あなたを包み込む…
多くのエンターテイメントでお楽しみ下さい Tel.: (11) 2066-2700
Rua Coronel Diogo, 1199 - Aclimação - São Paulo - SP

ブラジル日本移民百周年記念写真集
2008年
ブラジル日本移民
100周年を記念し
行われた各地のイベントを
写真集として…
R$ 80,00
お求めは本社まで
Rua da Glória, 332
Liberdade - São Paulo
(11) 3340-6060

「マイス・メジコス」は朗報
外国人医師がまもなく到着
「門戸を開いてくれた」

聖市北部ピリトゥーバ出身のレオナルド・ファブリシオ・ジニスさん（３２）と、南大河州サンタローザ出身のタニラ・ラムスさん（２８）の共通の夢は、医者になることだった。

実家は決して裕福ではなく、国内の私立大の医学部に進学する経済力がなかった２人は、医学部で学ぶという目標を携えて渡った隣国アルゼンチンで出会い、大学を卒業し、一女をもうけた。

帰国したのは今年の４月。「マイス・メジコス」の第一次採用者１６１８人の医師のリストに、揃って名前を連ねている。６月の〝抗議の波〟を受けて連邦政府が打ち出した政策で、医療インフラや医師不足が顕著な地域に医師を派遣するというプログラムだ。

アルゼンチンにいた８年間、「よそ者」だと感じることがストレスだった。家族や友人と離れ、スペイン語は１００％理解できるわけではない。「外国人であるという理由ですごく偏見を感じたわ」（タニラ）。

ただ、両親が送ってくれる１８００レで、一カ月の学費に家賃、交通費、食費など全ての生活費を賄えたのは助かった。「ブラジルだと、どんな大学でも医学部だったら毎月の月謝は５千レですまないからね」。レオナルドさんは、ブラジルでもアルゼンチンでも、私立大学の医学部の質は変わらないと考えている。

帰国したのは今年４月。２人は苦労して取得した卒業証書を手にしていながら医師として就職できないという現実に直面し、国外で取得した卒業証書が、ブラジルでのものと同等だと承認する試験（Revalida）の申し込みをした。「もし合格しなければ、次は来年にしか受けられない。また１年、仕事がない状態になる」とレオナルドさんは不安を隠せない。

Revalidaを受けていない外国人、外国で医学部を卒業した人でも受け入れるこの「マイス・メジコス」は、２人にとっていち早くブラジルの医療施設で働く手段であり、月に１万レの給与も魅力だ。政策を実施する保健省によれば、１６１８人の合格者のうち、１６４人は２人のように外国で医学を修めた伯人だ。タニラさんは「私たちのような人間にも門戸を開いてくれる機会に恵まれた」と嬉しそうに話す。

リスボンに住むモザンビーク人女性マリア・ダ・コンセイソン・ペレイラさん（６５）は、プログラムの外国人合格者３５８人の一人だ。

ポルトガルで年金生活を送っていた彼女は来月から、北部セアラ州イタピポカ（州都フォルタレーザから１１６キロ）で、医師として働く。

既に、公用語がポルトガル語の東ティモール、インドネシアでの経験があり、ブラジルでの仕事に不安はない。プログラムへの批判の一つだった「外国人に、貧困地域のブラジル人の患者を理解できるのか」との声には、「田舎の人は皆親しみやすい。訛りも身についちゃうの」と笑う。

ポルトガルで受け取っている年金２千ユーロに加え、毎月１万レアルの給与。その上住宅や食事への補助もある。「ブラジルでは生活費が上がっている」という ニュースを聞いても、これだけの収入があれば心配ない。

プロジェクトがうまくいけば、今後は国外からの応募者も増えるとみている。「同僚から、このプログラムでの仕事がどんな感じになるか、教えてと言われているの」。

第一次合格者が働き始めるのは、来月から。３週間の研修を受け、実地での勤務がスタートとなる。（１６日付フォーリャ・デ・サンパウロ紙より、２１日掲載）

９月からの医師派遣を見込む「マイス・メジコス」に関して協議する政府関係者ら（Agencia Brasilより、Jose Cruz/Abr）

「ニンジャ」vs「ゲイシャ」
ブラジル式の新報道合戦？

6月にブラジル全土で起きたデモは、「この国の真実が知りたい」と望む若者たちに新しい創造性を刺激した。それが独立系メディアの登場だ。

この独立系メディアは、全国各地のデモの前線に立ち、そこで実際に起きたことをレポートにして写真に収め、インターネットを通じて報道している。

だが、そこで日本人にとっては思わぬことが起きた。その独立系メディアで最も注目されているメディアの名前に、日本語が使われたのだ。それが「ミディア・ニンジャ」（Midia Ninja、「ミディア」はポ語でメディアの意）。ニンジャは現在、フェイスブックを通して１６万人以上、ツイッターを通して１万９千人以上の人々にニュースを発信している。

ニンジャの存在は、ブラジルの報道の世界で新たな可能性を広げることにも寄与した。だが同時に、この「ニンジャ」という名前が思わぬ影響を及ぼすことにもなる。それが、ニンジャに対抗して立ち上がった新メディア「ミディア・ゲイシャ」（Midia Gaysha）の誕生だ。

「ニンジャ」のフェイスブックのページのトップ写真

「ミディア・ゲイシャ」はその名の通り、ニンジャに対抗して生まれたメディアだ。コンセプトもニンジャを強く意識している。例えば、ニンジャのジャーナリストが、ボサボサの髪型にボロボロの服を着て取材をしているのに対し、ゲイシャのメンバーは髪型やメイクをバッチリと決めて、着ている服もカラフルだ。それは構成メンバーにデザイナーやアーティストなどを含んでいるために生じた差のようだ。

「ニンジャや既存のメディアだけに独占はさせない」と、ゲイシャのある女性メンバーは語っている。

ニンジャのライバルになろうと立ち上がったゲイシャは、１４日夜の時点で、フェイスブックで約５００人、ツイッターで１３人に記事を報道しているという。（８月１５日付フォーリャ・デ・サンパウロ紙より、１６日掲載）

ネット販売時代に突入か
通常店舗の３割に達する勢い
一部消費者には混乱も

ネット通販大手のアマゾンに対抗し、通信販売用の自社サイトを開設する大型小売店が出てきている。これらの通販サイトは専門店と提携して自社商品以外の品も扱い、ショッピング的な性格を帯びてきている。

ブラジルで通販用サイトを開設している大型小売店は、エストラ、ウォルマート、マガジーネ・ルイーザ、サライヴァ、楽天、メルカード・リヴレ、ブスカペの少なくとも７社。どの会社のサイトも専門店と提携し、自社商品以外の品も提供している。

専門店と提携した大型小売店はサイト上で提供する商品数が増える上、輸送コストが増える事を心配する必要もない。専門店側も、大型小売店の名前を借りて自社製品をアピールする場所を確保出来、一挙両得だ。

電子取引に関するコンサルタントのペドロ・グアスティ氏は、「アマゾンがブラジルに進出しようという動きは昨年本格化した。通販用の自社サイト開設は大型小売店の自己防衛策だ」という。

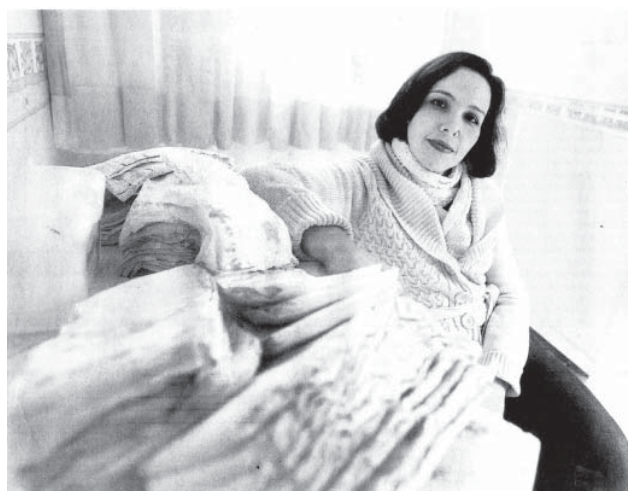
アマゾンは昨年１２月にブラジル国内にも進出したが、大型小売店の攻勢もあり、活動は電子本とその読み取り機であるKindleの販売だけに限定されている。

大型小売店による通信販売はまだ日が浅いが、２０１２年の販売実績は６５億レアルで、通常の店舗での売上（２２５億レアル）の２９％相当額に達している。

ネット販売最古参のメルカード・リヴレは知名度もそれなりに高いが、同社が現在目指しているのは、個人や法人を含む利用者９０２０万人の通販網を統合し、数百から数千に上る他社商品も扱えるようにする事だ。

２０１１年に別の通販網に統合したサライヴァも、提携企業１５社の商品やサービス４万点をサイト上で提供。マガジーネ・ルイーザも２０１０年から７社と提携、化粧品や香水、時計、サプリメント、タイヤまで扱っている。ネット通販専門の楽天は５００社と提携している。エストラとウォルマートも今年前半、販売網を拡大した。

だが、通販拡大と共に増えているのは消費者からの苦情だ。カリーネ・モンチーリャさんは、エストラのサイトで２歳の娘用の紙オムツを購入したが、エストラが扱う商品はすぐに届いたのに、提携店のベベ・ストアの商品は２カ月経ってやっと到着。「提携店に品がなかったとしても最終責任者はエストラ」と苦情を申し入れたところ、双方の企業がミスを認め、改善を約束したという。（１９日付エスタード・デ・サンパウロ紙より、２２日掲載）


エストラのサイトで、２歳の娘用の紙オムツを購入したカリーネ・モンチーリャさん

サンパウロ州で離婚減少？
それでも昨年は1日45件

サンパウロ州での離婚件数が、２０１１年を境に減少し始めている。

同州内の離婚件数は、２００７年６３５８件、０８年７４０３件、０９年７６９３件と徐々に増えていたが、２０１０年は、１万３７００件に急増、１１年には１万７５３４件に達した。

１０年からの急増は、同年の法改正が原因だ。従来は裁判所で離婚を望む理由を説明、２年以上別居していた事を証明した上、今後も一緒に暮らす意思はない事を明らかにした夫婦に対してのみ宣言されていた離婚が、別居期間がなくても認められるようになった。

離婚までの手続きが簡素化され、冷却期間ともなる別居生活が必要なくなれば、衝動的な離婚が増えると懸念されていたが、１２年の離婚件数は年間１万６５３７件に減少。それでも１日４５件の離婚が成立した事になるが、専門家は今年も減少傾向が続くと見ている。

１１年に離婚が成立した英語教師のシャタリーネ・コーウェルさん（４６）は、２０年寄り添った夫のルイさん（４７）との間に１０代の息子２人をもうけた。だが、残る生涯を完全に別々の存在として生きるべきかを決めかねて当人たちが別居を希望したのに、「関係を継続するか否かは他人が判断する事ではなく、本人達が決める事」と考える裁判官が「別居は認めない」と言い出したために、結局、離婚が決まったという。

伯国の結婚は、証人らも一緒に登記所へ行き、婚姻届にサインする結婚（市民婚）と教会などで行う宗教婚の２種類がある。２０１０年の国勢調査で見ると、登記所と教会などの２カ所で結婚が４２・９％（２０００年は４９・４％、以下同）、登記所にも届けてない同居が３６・４％（２８・６％）、登記所での結婚のみ１７・２％（１７・５％）、教会などでの結婚のみ３・４％（４・４％）となっている。

２０００年の離婚率は１・７％だったが、２０１０年は３・１％とほぼ倍増。その一方、市民婚も宗教婚もしていない同居夫婦が増えている。

離婚率が高い州は、リオ・デ・ジャネイロ州とマット・グロッソ州の４・１％や、連邦直轄区の４・２％。離婚率が最も低いのはマラニョンの１・２％だった。（１８日付エスタード・デ・サンパウロ紙、２０１２年４月に発表された２０１０年の国勢調査の結果より、２０日掲載）

元夫婦だったシャタリーネ・コーウェルさん、ルイ・コーウェルさん

リオの教師らが知事埋葬？
紙の棺と人形を砂浜に埋める
給与調整などを求めるストで

リオ・デ・ジャネイロ市立校や州立校の教師達約３００人が１８日、デモ行進の後に海岸まで行き、セルジオ・カブラル州知事を模した人形と厚紙製の棺を埋めるという形の抗議行動を行った。人形には、ヒットラーに似せたヒゲを書き込んだカブラル知事の写真が貼られていたという。

リオ州の教師達は４月に行われた８％の給与調整を不服としており、８日から、更に１９％の給与調整や学校内の環境改善などを求める抗議行動（スト）を行っている。

州立校の教師達は１９日にウイルソン・リゾリア州教育局長と会談したが、合意は成立せず、抗議行動継続の構えだ。州立校教師達の組合の総会は２１日に開催される。

一方、リオ市立校教師達はクラウディア・コスチン教育局長との会談が実現しない事も不満で、１８日も、「ツイッターでばかり話をせず、交渉の席に着け」と叫び声を挙げた。エドゥアルド・パエス市長は１７日、スト参加者の評価点切り下げを宣言したが、教員組合は、スト参加のために欠勤した日の減給を回避するため、裁判所に権利保障を求める訴えを起こしている。教員組合と市は２０日に会談を行ったが、その場での合意は成立しなかった。市立校教師の組合は２３日に総会を開催し、２０日に市が提示した調整案について協議する。（１８日付アジェンシア・ブラジル、１９日付エスタード・デ・サンパウロ紙、２０日付グローボ局サイトなどより、２１日掲載）

カブラル知事を模した人形入りの紙の棺を取り囲んだ教師達

【８／２３～２９の聖州でのサッカー】

ブラジル選手権（Brasileirao）

８／２４（土）
・サントス対ヴィットーリオ（会場：ヴィラ・ベルミロ）
８／２５（日）
・サンパウロ対フルミネンセ（会場：モルンビ・スタジアム）

ブラジル杯（Copa do Brasil）ベスト１６第１試合

８／２８（水）
・コリンチャンス対ルーヴェルデンセ（会場：パカエンブー・スタジアム）

【８／２３～２９に公開開始の映画】

・マッチ・アド・アバウト・ナッシング（米国、ムイント・バルーリョ・ポル・ナーダ）
シェイクスピアの戯曲「から騒ぎ」の現代版リメイク。監督は昨年「アヴェンジャーズ」の大ヒットを放ったジョス・ウィードン。

・ペイン＆ゲイン（米国、セム・ドー、セム・ガーニョ）
「トランスフォーマー」などのアクション映画で知られるマイケル・ベイ監督による異色人間ドラマ。

【８／２３～２９に開催されるコンサート】

８／２４（土）
・カエターノ・ヴェローゾ（会場：エスパッソス・ダス・アメリカス）
日本をはじめ、世界の音楽家たちから尊敬を集める「トロピカリズモ」の元祖。昨年発表の最新作「アブラサッソ」も好評。
・バウリーニョ・ダ・ヴィオラ（会場：ＨＳＢＣホール）
６０年代から活躍するサンバ界の大御所。

８／２５（日）
・ムンド・ショウ・フェスティバル（会場：ムンド・ショウ・フェスティバル）
伯国の若者に大人気のパンク・バンド、ＮＸゼロやフレーズノらが出演。

８／２８（水）
・ビーチ・ハウス（会場：シネ・ジョイア）
アメリカで人気・批評共に注目度上昇中の男女２人組ロック・グループ。

安心・安全に食を楽しむ

食物アレルギー対応食品 利用の拡大が課題

【共同】食物アレルギーは、時にショック症状を引き起こして命を脅かすこともある疾患だ。口に運ぼうとしている食べ物にアレルギー物質が含まれているのか、いないのか、患者は不安を抱えている。安心・安全に食事を楽しみたい。そんな切実な願いをかなえようと、食品メーカーがアレルギー物質を含まない「食物アレルギー対応食品」の開発や製造を進めている。最近は品目数が増え、味も向上しているという。

▽命の危険

東京都東久留米市にあるイトーヨーカドー東久留米店。広い売り場の一角に「食物アレルギーに配慮しました」と書かれたパネルが掲げられている。その下、幅1・8メートルの陳列棚にレトルトカレーやふりかけ、みそ、菓子など約50種類の商品が並ぶ。値札とともに、原材料の使用状況を分かりやすく示したプレートも取り付けられている。大場孝幸店長は「商品の回転は速くないが、確実にニーズはある」と話す。

イトーヨーカ堂は8年ほど前から、本格的に対応食品の取り扱いを始めた。現在は全国約180店のうち約80店で専用コーナーを設けている。

特定の食べ物を口にすることで、じんましんや呼吸困難、吐き気など多様な症状が現れる食物アレルギー。短時間で複数の臓器に症状が出る場合はアナフィラキシーと呼ばれ、特に血圧低下や意識障害を伴うアナフィラキシーショックは死に至る危険がある。

▽表示義務化

多くの患者は乳児期に発症し、成長とともに病状が落ち着いていく。国は患者数や症状の重さから卵、乳、小麦、エビ、カニ、そば、落花生の7品目を「特定原材料」として加工への表示を義務づけ、それに準じる大豆や豚肉など18品目の表示を推奨している。

しかし、表示の不備による回収事例は後を絶たない。特に子どもが患者の場合、保護者の心労は並大抵でない。その負担を少しでも減らそうと、一部のメーカーが対応食品に取り組んでいる。

「2001年の表示義務化で食物アレルギーの認知度が上がり、対応食品の製造企業も増えてきた。年々おいしくなり、一般商品と比べても遜色ない。本当に助かります」と「食物アレルギーの子を持つ親の会」の武内澄子代表は話す。

だが、メーカーにとって対応食品の製造は容易ではない。特定原材料などのアレルギー物質を生産ラインに持ち込まないためには、新たな設備投資や手間が掛かる。製造コストは当然高くなる。

▽メーカーの責務

食肉加工や米粉のパンなど対応食品計12品目を販売する日本ハムは07年、山形県酒田市に専用工場を設立した。原材料や製品へのアレルギー物質混入を防ぐため、自ら検査キットも開発した。

ふりかけやレトルトカレーなど17品目を扱う永谷園は、工場内に専用室を設置。室内の気圧を高くしてアレルギー物質の微粒子が外部から侵入するのを防いでいる。

ベビーフードのほぼ3分の1がアレルギーに配慮した製品のキユーピーは、専用の生産設備は持たないものの、製造の機械の分解・洗浄を徹底して行っている。大量流通は望めず各社とも採算は「厳しめ」。しかし「絶対に必要な商品」と、食品メーカーの社会的責務を強調する。

大手ばかりではない。山梨県都留市のエルフィンインターナショナルは小規模ながら一貫して米粉にこだわり、パンやケーキ、コロッケ、災害備蓄用の乾パンなどの開発・製造を続けている。

対応食品の課題は、意外に利用が広がらないことだ。やや高めの価格、入手のしにくさ、存在を知らない人が多いことが影響している。武内さんは「あって当たり前のではない。良さを周知して利用拡大を図らないと、製造されなくなってしまう。患者側の買い支えも必要です」と話す。

アレルギー物質を含む食品

特定原材料　7品目（表示を義務づけ）

卵、乳、小麦、エビ、カニ、そば、落花生

特定原材料に準ずるもの　18品目（表示を推奨）

アワビ、イカ、イクラ、オレンジ、キウイフルーツ、牛肉、クルミ、サケ、サバ、大豆、鶏肉、バナナ、豚肉、マツタケ、モモ、ヤマイモ、リンゴ、ゼラチン

※カシューナッツとゴマが年内をめどに追加される見込み

イトーヨーカドー東久留米店の食物アレルギー対応食品専用コーナー

食を楽しむ

ピーマンのさっぱり炒め

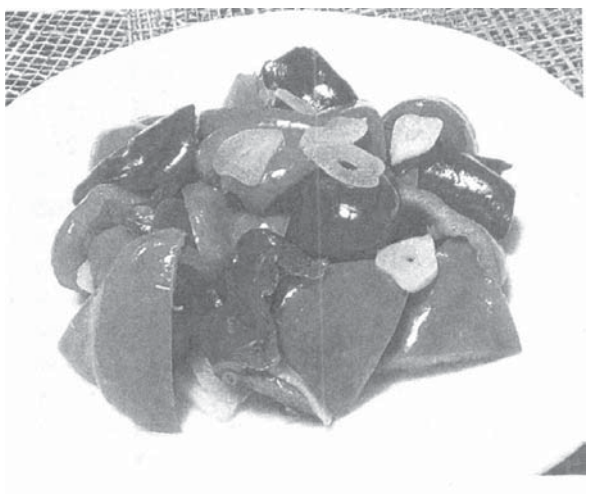
沖縄県産ピーマンは、大きく肉厚で甘みがあるのが特徴です、加熱してもビタミンCをあまり損失しません。コラーゲン生成を促進するビタミンCは、美肌効果や風邪の予防、ストレスへの効果が期待できます。ストレスを感じている方、肌の調子を整えたい方にお勧めの食材です。

材料（1人分）
ピーマン1個（60g）
赤ピーマン1個（40g）
ニンニク1カケ
しょうゆ大さじ1／2
酢大さじ1
オリーブオイル大さじ1

作り方
（1）ピーマン、赤ピーマンは乱切りにする。ニンニクはスライスする。
（2）フライパンを熱し、オリーブオイルとニンニクを入れ香りが出てきたら、ピーマンを加え炒める。
（3）しょうゆで味付けをし火を止め、酢を加える。

ポイント
ピーマンは抗酸化作用があるカロテンを含み、老化や生活習慣病予防に期待がもてます。青臭さの成分はピラジンで血液をきれいにする働きがあり、コレステロールの吸収を抑えるクロロフィルも含みます。炒め物、あえ物、素焼きと利用できます。油と一緒に利用することでカロテンの吸収を高めます。濃い緑色でツヤとハリがあるものがお勧めです。

（島野菜工房「かめさんといっしょ」主宰）


ピーマンのさっぱり炒め

さやいんげんの白あえ

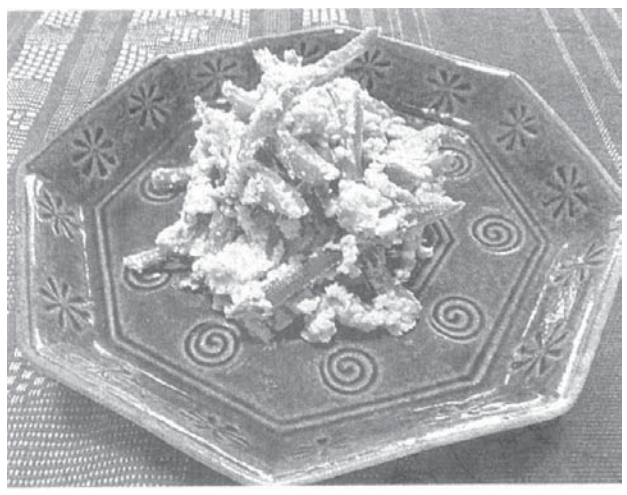
農林水産大臣賞を受賞するほど鮮度や品質が高いとされる沖縄のさやいんげん。夏に旬を迎える産地が多い中、沖縄では12月上旬から4月下旬が旬です。疲労回復にがあるとされるアスパラギン酸を含んでいます。新年度を迎え約1カ月、疲れが出やすいこの時期にお勧めです。

材料（1人分）
さやいんげん3本
島豆腐20g
ピーナツバター大さじ1／3
酢小さじ1／5
砂糖小さじ1／5
白みそ小さじ1／5

作り方
（1）島豆腐はペーパーなどで包み水気をきっておく。さやいんげんはかるくゆで、千切りにする。
（2）ボールに（1）の島豆腐を入れつぶし、ピーナツバターと砂糖、白みそ、酢を加え混ぜ合わせあえ衣を作る。
（3）さやいんげんと混ぜ合わせる。

ポイント
さやいんげんは消化機能の働きを助ける効果があり、胃もたれや食欲不振に適応。代謝をよくし肌を整える働きのあるリジンも含む。あえ物、炒め物、汁物、おひたしなど幅広く利用できます。ハリがあり、鮮やかな緑色のものがお勧めです。袋に入れ冷蔵庫で保存。ゆでて冷凍保存もできます。

（島野菜「かめさんといっしょ」工房）


さやいんげんの白あえ

五代目蔵元の地酒コラム　ごだいめくらもとのじざけこらむ

170　「旭日小綬章」受章

株式会社南部美人の代表取締役社長で、四代目蔵元の久慈浩介が、今年発表された褒章の「旭日小綬章」を受章させていただきました。皆様からの温かいお祝いのメッセージを多数いただきまして、誠にありがとうございます。

旭日章は、日本で最初の勲章として、勲一等から勲八等まで明治8年に8等級が制定されました。その後は、平成15年に勲等の表示をやめて、大幅に整理され、旭日章は6等級で運用されるようになりました。

社会的な様々な分野における功績の内容に着目し、顕著な功績を挙げたものを表彰する場合に授与する、として内閣総理大臣などの職にあって顕著な功績を挙げたものを表彰する場合に授与されたりするそうです。

そんな素晴らしい勲章をいただき、本当にうれしく思います。

これは、当社の社長が岩手県酒造組合の会長として、さらに、東日本大震災発災の際には東北の酒造組合の会長として、被災地の復興に大きく貢献したことや、日本酒という伝統文化の産業を、岩手県のリーダーとして継承してきたことなど、岩手県の蔵元を代表していただいたのだと、本人も申しております。

岩手はまだまだ復興の道半ばですが、この勲章をいただいたことを契機に、さらに努力をして社員全員で岩手の復興、東北の復興に取り組みながら、伝統と文化の岩手の日本酒の技術を後世に伝え、この素晴らしき岩手の誇りを世界に向けてさらに発信していきたいと思います。

これからも南部美人をどうぞ応援よろしくお願いします。

久慈浩介■昭和47年生まれ、岩手県出身。東京農大醸造学科卒業。現在、「南部美人」5代目蔵元として酒造り全般を担当する。冬は蔵にこもって酒造りをし、オフシーズンの春夏は全国各地を飛び回り南部美人と日本酒の良さを伝える「南部美人ライブツアー」を開催。年に数回、全国の造り酒屋の仲間達とフランス、アメリカ、カナダ、香港、台湾などで酒の会やセミナーを開催、日本酒の普及に努める。

レストラン BAN 伴

寿司、鍋、定食…　多彩な食材で皆様をお待ち致しております
Rua Thomaz Gonzaga, 18 e 20
Liberdade - São Paulo - SP
Almoço = 11:30hs. às 14:00hs.
Jantar = 18:30hs. às 23:30hs.

www.nikkeyshimbun.com.br
ニッケイ新聞 NIKKEY SHIMBUN
【営業時間】
月曜～金曜日：祝日を除く
午前９時～午後４時
(11) 3340-6060
Rua da Glória, 332
Liberdade
CEP 01510-000
São Paulo - SP
【購　読】
nikkeyshimbun@yahoo.com.br
【広　告】
anuncio.nk@hotmail.com

本場のスペイン料理
Restaurante
DON CURRO
www.restaurantedoncurro.com.br
★たこ、えび、貝類のおいしいパエリア
★伊勢えび、その他高級魚の刺身
★水槽から生きた伊勢えびをお選びください
★ご家庭に宅配も致します
★火曜から土曜は昼食と夕食　日曜は昼食のみ　月曜・定休
DELIVERY
Rua Alves Guimarães, 230
Pinheiros - São Paulo - SP
(Estacionamento próprio com manobrista)
Fone: (11) 3062-4712

Dinho's
O ponto máximo da Carne
日系コロニアの皆さまへ
毎週金曜日に、寿司と刺身をどうぞ！
昼食、夕食ともに
海水魚、淡水魚をすべて取りそろえたブフェー
また毎週水曜日と土曜日は
前菜サラダ一式と、デザートまで含めた
グランド・ブフェー・フェイジョアーダ
―― お待ち致しております ――
AL. SANTOS, 45 - ☎ 3016-5333

Churrascaria
LAÇO ACLIMAÇÃO
コステラとピッカーニャは
サンパウロ市内で最高と評判です
フェイジョアーダはこってりとブラジル風
本場ポルトガルの味バカリャウ等
サンパウロ１のシュラスコを
東洋の雰囲気溢れる町で
ア・ラ・カルテで優れた産地の
高級肉でシュラスコをどうぞ！
Tradição em Churrasco
Av. Aclimação «Esquina» R.Pires da Mota,525
Aclimação - Tel.: (11) 3208-7455 / 3208-4602

ファベーラの〝味〟楽しむ

絶景の食堂が超人気
「安く旨い」に観光客らも殺到

【共同】ブラジル・リオデジャネイロで山肌にへばりつくように発展した「ファベーラ」と呼ばれるスラム街のレストランの人気が高まっている。麻薬組織掃討で治安改善が進み、武装警官が巡回するファベーラでは外国人観光客向けの店も登場。安い価格に加え、絶景の眺望も客を引きつける魅力だ。「高級店に行けない貧しい人においしく珍しい料理を食べてもらいたい」。南米最大、約10万人が住むファベーラ・ロシーニャ。路地にある20席ほどの店で店主のグリマリオ・ドスサントスさん（45）が胸を張った。

ブラジル・リオデジャネイロのファベーラ・バビロニアにある景色の良いレストランで、客と話す店主のセザル・ゼルビナトさん（共同）

貧困層が多い同国北東部出身で、職を求め、20代でリオに出た。ロシーニャに住み、観光地コパカバーナ海岸の高級店で修業した。2009年に開店。「金が無く、ここにしか店を持てなかった」

だが、味は高級店に引けを取らない。得意はジビエ（野生の鳥獣肉）料理。評判を呼び、サッカー選手や芸能人もわざわざ訪れる。イノシシのステーキを注文した若者3人組は「初めて食べた。とてもおいしい」と手が止まらない。

値段は高級店の3分の1で、3人前わずか50レアル（約2千円）。客足は午前から深夜まで途絶えない。「家賃が安い。水道や電気代はタダ。税金は徴収に来ない」とドスサントスさんは安さの秘密を明かす。店のわきには盗電の電線が大量に延びた電柱が立つ。

来年のサッカー・ワールドカップ（W杯）と16年のリオ五輪を控えて麻薬組織掃討作戦が続き、ロシーニャでも警察署設置と引き換えに上下水道や階段の整備が進む。

山にあるファベーラの欠点を逆手に取り、眺望を売りに観光客を目当てにした店も増えている。コパカバーナ海岸近くのファベーラ・バビロニア。鼻を突く異臭を放つごみを横目に、息を切らせて200段以上の階段を上ると、海を見渡す絶景が目に飛び込んできた。

警察署近くにあるれんが造りの粗末な家の屋上にテーブルが並ぶ。08年の開店以来、さわやかな海風に吹かれながら食べる地元料理が人気を呼び、旅行会社3社と契約。欧米を中心に外国人が客の9割を占める。店主のセザル・ゼルビナトさん（49）は「衛生面は細心の注意を払っている」。不安がる客には清潔な台所を見せて安心させる。

警察署があるファベーラ8カ所の22店を紹介したガイドブックも昨年発刊。リオの日本総領事館はファベーラに入らないよう求めているが、W杯や五輪時には物珍しい体験を望む客の人気を集めそうだ。

ファベーラ　ブラジル都市部のスラム街。リオデジャネイロには約千カ所あるとされ、経済成長を見込み、地方から人口流入が続く。麻薬組織の抗争や治安の悪さで有名で、当局は来年のサッカー・ワールドカップ（W杯）と2016年のリオ五輪を前に組織掃討作戦を推進。掃討後は平和維持警察部隊（UPP）と呼ぶ警察署の設置を進め、上下水道や階段、道路を整備。住民にUPP導入の利点を自覚させ、組織への依存からの脱却を促す狙い。UPPは現在33カ所にある。

藤圭子さん自殺か
東京　マンション13階から転落

【共同】22日午前7時ごろ、東京都新宿区西新宿6丁目のマンション前の路上で、歌手藤圭子さん（62）が血を流して倒れているのが見つかった。心肺停止状態で病院に搬送されたが、間もなく死亡が確認された。

藤さんは28階建てマンションの13階から転落したとみられ、警視庁新宿署は衣服の乱れや争ったような跡がないことから、飛び降り自殺を図ったとみて調べている。藤さんは歌手宇多田ヒカルさんの母。

現場はJR新宿駅の北西約1キロでオフィスビルなどが立ち並ぶ一角。

藤さんは1969年に「新宿の女」で歌手としてデビュー。「圭子の夢は夜ひらく」「女のブルース」などのヒット曲を出した。

1970年10月、リサイタルで熱唱する藤圭子さん＝東京・渋谷

収賄など4億3千万円
「公正な審理を」と薄被告

腐敗退治の象徴からの薄熙来被告

【済南共同】中国で収賄と横領、職権乱用の罪に問われた元重慶市共産党委員会書記（元党中央政治局員）の薄熙来被告（64）の初公判が22日、山東省済南市中級人民法院（地裁）で開かれた。薄被告は「裁判官が合理的かつ公正で、法のプロセスに基づき審理を行うよう希望する」と述べた。

裁判で明らかにされた起訴状によると、同被告の収賄と横領の総額は約2680万元（約4億3千万円）に上った。また被告の妻、谷開来受刑者（54）＝執行猶予2年付きの死刑判決が確定＝の英国人殺害事件などをめぐって職権乱用があった。

公判で薄被告は収賄とされた一部事実を否認した。

習近平指導部は、太子党（高級幹部の子弟）の実力者で党の中核にいた薄被告の刑事処分を通じ、反腐敗に取り組む強い姿勢を強調。薄被告を支持する勢力の反発を抑え込み、権力基盤の安定につなげる構えだ。

地裁前では早朝から多くの警察官らが警備、周辺の道路は封鎖され、厳戒態勢が敷かれた。開廷と同時に地裁周辺で薄被告支持者らとみられる集団が、薄被告が書記時代に唱えたスローガンを叫び、当局者に制止される場面も見られた。

地裁は23日も審理を行うと明らかにした。

起訴状や中国メディアの報道によると、薄被告は遼寧省大連市在任中に公金を横領したほか、大連の実業家らから賄賂を受け取った。また妻が起こした殺人事件では公安当局の捜査を阻止した。

薄被告の元側近で、一連の事件発覚のきっかけとなった米総領事館駆け込み事件を起こした王立軍元重慶市副市長も、国を裏切って亡命を図った罪などで懲役15年の判決が確定している。

岸田外相、9月に訪伯へ
食料の安定供給などを協議

【共同】岸田文雄外相は、アルゼンチンで開かれる国際オリンピック委員会（IOC）総会への出席に先立ち、隣国のブラジルを現地時間9月2～5日に訪問する方針を固めた。首都ブラジリアでパトリオタ外相と会談し、資源や食料の安定供給確保に向けた協力、経済分野での連携推進を確認する。政府筋が20日、明らかにした。

ブラジルは中南米最大の経済大国。推定150万人と海外最大の日系人社会を擁する「親日国」でもある。2014年にサッカー・ワールドカップ（W杯）、16年には夏季五輪がそれぞれ開かれ、さらなる経済成長が見込まれる。日本としては両国関係の緊密化をあらためて打ち出し、ブラジルの発展を日本の成長につなげる狙いがある。

外相会談では大豆や鶏肉、鉄鉱石、ボーキサイトの産地であるブラジルとの貿易強化で一致する。日本からの原発輸出も議題になる見通しだ。

今年6月下旬でいったん決まったものの、ブラジルの国内事情で延期されたルセフ大統領の来日を再調整することも確認する。岸田氏は最大都市サンパウロも訪れ、地元の日系人と交流する。

9月5日にアルゼンチンの首都ブエノスアイレスに移動。20年夏季五輪の開催都市を決める9月7日のIOC総会に向けて東京をアピールする。総会には安倍晋三首相も出席する方向だ。

米姉妹都市に反論書簡
橋下市長　慰安婦発言批判はおかしい

【共同】日本維新の会共同代表の橋下徹大阪市長は22日の記者会見で、自身の慰安婦発言の非難決議を採択した姉妹都市の米サンフランシスコ市議会に対し「誤解に基づいている」と反論し、撤回を求める公開書簡を送ったことを明らかにした。

サンフランシスコ市議会は6月18日付で「史実を否定し、慰安婦制度を正当化する態度と発言を強く非難する」との決議を全会一致で採択。橋下氏は書簡で「慰安婦の活用を正当化したことは一度もない」と反論した。

「誤解が生じる背景」として「『慰安婦』問題の最近の議論の仕方に問題がある」と挙げ「日本非難には誇張された言説がしばしば見られる」と強調。米国内で慰安婦像が設置されていることを「反日運動」と表現し「日本という国家・国民の名誉を貶め、日米関係にマイナスの影響を与える目的があると疑わざるを得ない」と主張した。

「旧日本兵の慰安婦問題を相対化する意図は毛頭ない」とした上で「世界各国の軍によって女性が性の対象とされてきたことも、厳然たる歴史的事実。自らの問題として過去を直視すべきだ」と記した。

「尖閣は日本領土」
マケイン上議が大胆な発言

【共同】米共和党のマケイン上院議員が21日、岸田文雄外相と外務省で会談した後、沖縄県・尖閣諸島について「『日本の領土だ』というのが米議会と米政府の立場だ。中国にも伝える」と記者団に述べた。

米政府は尖閣の主権に関し「日中両国のどちらの立場も取らない」との見解に立っており、マケイン氏の発言はそこから踏み込んだ格好だ。

マケイン氏はその後の記者会見でも「尖閣は日本の領土だ。議論するまでもない」と繰り返し、中国公船が尖閣周辺の日本領海に侵入していることを念頭に「中国は日本の主権を侵害している」と語った。

日本政府内からは「日本側主張に沿った発言で心強い」（政府高官）との声や「『尖閣は日本の施政権下にある』と言うべきところを言い間違えたのではないか」（外交筋）との見方が出ている。

大阪、被告が法廷で弁護士を殴打

【共同】大阪地裁で5月に開かれた刑事事件の法廷で、被告の男が弁護人を務めていた男性弁護士の顔を殴っていたことが20日、捜査関係者らへの取材で分かった。大阪府警は暴行容疑で捜査している。当事者らへの聴取を進めた上で立件する方針。

専門家によると、公判の最中に被告が事件を起こすのは異例。「法廷の秩序維持」は裁判所法で定められており、地裁は刑事告発に踏み切った。

顔を手で一発殴った疑いが持たれている。

日本、お盆の死者は47人

【共同】今年のお盆の時期（10～16日）に水難事故で死亡した人は全国で47人だったことが21日、警察庁のまとめで分かった。前年同期より9人多かった。

死者のうち、中学生以下の子どもは2人少ない3人だった。水難事故の発生件数は121件で18件減った。

都道府県別で死者が最も多かったのは秋田、埼玉、東京、兵庫の3人だった。

イオン、ダイエーを子会社化

【共同】イオンは22日、ダイエーに対して実施していた株式公開買い付け（TOB）が成立したと発表した。イオンの持ち株比率は議決権ベースで19・89％から44・24％に高まり、27日付でダイエーを連結子会社化する。

これまでダイエーの筆頭株主だった丸紅から応募があった。丸紅の持ち株比率は29・35％から5・0％に低下する。

赤十字病院の医師が麻薬密輸

【共同】麻薬と指定薬物の成分を含む製品を密輸したとして、熊本県警は22日、麻薬取締法違反と薬事法違反の疑いで熊本市の熊本赤十字病院医師、原靖幸容疑者（44）＝熊本市東区長嶺西1丁目＝を逮捕した。

逮捕容疑は5月9日、関西空港で「α―PVP」と呼ばれる麻薬成分と指定薬物を含む植物片約3・3グラムと、指定薬物「亜硝酸イソブチル」を含んだ「ラッシュ」と呼ばれる液体の小瓶5本を米国から空輸で送らせ、国内に持ち込んだ疑い。

大阪税関が不審な荷物を発見し、長崎税関と熊本県警が捜査していた。

石川編
海水浴 快適、無事故で＝「増穂浦」で浜開き

環境省の「日本の水浴場五十五選」に選ばれている志賀町相神の能登リゾートエリア増穂浦海水浴場が、浜開きを迎え、現地で式典があった。更衣室や売店を備えた休憩所などが開設される。

式は、町が出資する管理会社「町振興サービス」が開き、関係者が出席。社長の小泉勝町長が「無事故で快適に多くの人に利用してほしい」とあいさつし、海にお神酒をささげて安全とにぎわいを祈った＝**写真**。

同海水浴場の海岸線は一キロ。四、五、二十人用の宿泊キャビンやキャンプ施設もあり、同社の担当者は「日帰りと宿泊合わせて三万～四万人の来場を期待したい」と話した。

岩手編
復興への決意はためく　沿岸各地ののぼり掲示

盛岡市内丸のもりおか復興支援センターは、東日本大震災を風化させない決意を込めた「復興支援推進ののぼり」計16本を、同センター前に掲示した＝**写真**。今後も毎月11日と、多くの市民が集まるイベントの開催日などに掲げ、震災への関心を喚起し続ける。

のぼりは、岩手、宮城、福島の3県と本県沿岸12市町村の15本に、盛岡広域8市町村の1本を加えた計16本。「つくろう未来！　トントン拍子で復興へ」（大船渡市）、「大槌からありがとう」（大槌町）など、復興への決意や感謝の言葉が沿道にはためく。のぼりの掲出は同センター職員が発案。盛岡市が各のぼりのメッセージやデザインを集約し、制作した。

ふるさとAGORA　地方ニュース

夢の世界の主人公に　絵本ワールド開幕

親と子の絵本ワールド・イン・いしかわ2013は金沢、小松、白山、七尾の4会場で開幕する。計3万5千冊以上の絵本展示や講演会、ワークショップなど多彩なイベントが繰り広げられる。

「～見て・触れて・感じて～絵本の世界の主人公になろう」をテーマに、各会場では人気絵本作家の野坂勇作さんの講演会や夫婦で活動する平田昌広さん、景さんによる読み聞かせなどがある。

双子の野ネズミを描いた物語「ぐりとぐら」の誕生50周年フェアや、絵本作家かこさとしさんの「からすのパンやさん」続編なども展示される。

児童がプロ棋士に挑む

金沢市で開かれる将棋日本シリーズ北陸・信越大会を前に、テーブルマークプロ棋士訪問授業が、金沢市泉野小で開かれ、6年生95人が将棋の魅力や礼儀作法を学んだ＝**写真**。

「野々市じょんから節」

野々市市の夏の風物詩「野々市じょんからまつり」に向けた「野々市じょんから節」（市指定無形民俗文化財）の踊りの講習会が、郷公民館（田尻町）を皮切りに始まった。市内の御園小学校児童や保育士らが参加し、野々市じょんから節保存会踊り部の熟練の踊り手から手ほどきを受けた。「にこやかに」「大きな動作で」などと助言を受けると、ロボットのようにぎこちない動きをしていた男児も、しだいにしなやかな動きになった。

近藤正和六段と安食総子女流初段が将棋の歴史や駒の動かし方などを説明。「将棋は年齢を問わず平等に戦えるのがいい」と語り、対局前に「お願いします」とあいさつすることや負けたときに「負けました」と認める大切さを強調した。

100年筆に金色堂の装飾

世界文化遺産の中尊寺（岩手県平泉町）は、セーラー万年筆（東京）と協力し、金色堂内の巻柱の装飾をモチーフにした螺鈿（らでん）万年筆を制作し、発売した。黒漆と朱漆の2種類ある＝**写真**。

中尊寺の山田俊和貫首が「与楽」と名付けた万年筆は、ペン軸とキャップに唐草模様状に螺鈿の装飾を施した。金箔と夜光貝の螺鈿を配し、漆を塗った上で光沢を出す「研ぎ出し」の工程を3、4回繰り返して作る。

種市ウニ召し上がれ＝洋野でまつり

たねいちウニまつり2013は、洋野町種市の種市海浜公園で開かれる。漁業者らは「例年以上の身入りと甘み」と自負。自慢のウニを味わってもらい、種市産のブランド力向上と、復興へ向かう町の活性化につなげようと意気込む。

瓶入りの生ウニのほか、生ウニ丼やいちご煮などのウニ料理を数量限定で販売する。

殻割り体験や試食も設ける。町内の団体による芸能アトラクションや、「空団地（そらだんち）」のライブコンサートのほか、イベントの様子をインターネット中継する「ニコニコ町会議」も開かれる。

避難路にハナミズキ　遺族ら団体が植樹へ

東日本大震災で家族らを亡くした陸前高田市の有志は「陸前高田ハナミズキのみちの会」を設立した。約1800人が犠牲となった同市で、二度と同じ悲劇を繰り返さないため、避難路にハナミズキを植えて高台へ向かう目印にする活動に取り組む。震災から2年4カ月となった11日、メンバーは戸羽太市長と面会し、活動への理解を求めた。大切な人を失った悲しみは変わらないが、犠牲者への思いも込め「ハナミズキの避難路」の実現を目指していく。

日本移植民の原点探る

レジストロ地方入植百周年

◇戦前編◇

（31）

日露戦争従軍者が多く参加
〝鎮台〟に誘われ桂入植

90歳前後の二世がゴロゴロいるリベイラ河沿岸地方だが、北海道生まれの一世、西館正和さん（90）＝イグアッペ在住、3月13日取材＝も健在だ。

前節で紹介した桂小学校について「初めて学校に行った日、友達はみんな二世だった。パパイがリベイロン・プレットのお土産として買ってきてくれた編上げの皮靴に、日本の小学校4年の制服を着て行ったら、みんなに笑われた。だから、次の日から僕も裸足でいったよ。それから1年半通った。でもそれっきり」とはっきり覚えている。西館さんは1922年9月生まれ、1932年に9歳で家族と共に渡伯した。「5月31日に神戸港を出航して、7月27日にサントスへ」とスラスラと出てくる。

最初はモジアナ線シダーデ・サンシモンのコーヒー耕地に配耕され、10歳で働き始めた。西館さんは桂植民地に入ったきっかけを、「父（繁太郎）がリベイロン・プレットの坂元鎮台さん（坂元靖）から『イグアッペ植民地が有望だ』って聞いて、セッチ・バーラスの土地を買う契約をしてやってきました」と説明する。

坂元靖は陸軍士官学校（第20期）卒、乃木大将が連隊長をしたことのある、第十二師団歩兵第十四連隊の旗手をしたことがある。心酔していた乃木大将の殉死を機に軍籍離脱し、遠縁でリオ公使館付き武官・伊丹松雄陸軍大尉からブラジル移植民事業に加わることを薦められ、1914年に渡伯し、1917年から伯刺西爾拓殖会社に加わり、リベイロン・プレット出張所主任をしていた。《よく飲み、よく利れたので、一般の若い連中からも人気をあつめ「坂元鎮台」と愛称され、コロニアの名物男の一人となった》（『物故者列伝』103頁）。

多くの戦前移民と同じように、西館家もノロエステ線、パウリスタ延長線に入っても良かったはずだが、人望のある〝鎮台〟の誘いとあっては、「きっと間違いない」となった。

イグアッペ植民地所長をしていた白鳥堯助もまた、元日本銀行員で、日露戦争では陸軍中尉として満州に出征した人物だ。白鳥は病を得て帰朝し、静養したあと、伯刺西爾拓殖会社が創立されたと聞き、これに入社して本店事務長となった。1917年8月に「シャトル丸」の輸送監督として渡伯した。のちに海興サンパウロ支店長も歴任したが、病気で帰国の途上、1934年10月に船上で病没した。《非常に謹厳な人で、稀に見る人格者》（『発展史（下）』28頁）とされている。このように当時、日露戦争従軍者が多くこの事業に携わっていた。

西館繁太郎はジュキア線の汽車の中で、偶然に桂人会会長の中村伊作に出会い、「セッチ・バーラスは見込みない」と聞かされ、驚いた。「もうロッテが買ってあったから、とりあえず行ったが、辺りはお椀を伏せたような山ばかり。あれじゃ何にもできない、こりゃダメだとなり、そこを出た」と振り返る。

中村伊作は佐賀県佐賀郡出身で、第3回移民船「厳島丸」で渡伯し、1913（大正2）年11月に桂に入植した草分けだった。開拓の辛酸を舐め、当地に於ける米作とサトウキビ、ピンガ栽培の筋道を付けた創始者であり、産業組合理事長まで務めた。『二十周年写真帳』には1932年時点で《所有地二百三十二町歩、甘蔗園三町歩、十二町五反を作付、千二百俵の収穫の見込みなり》（28頁）とある重鎮だ。

ほかも視察したが、父・繁太郎は最終的に、最初に出会った中村を頼って桂に行くことに決めた。組合が精米所を作った時の理事長で、人望のある中村の所で、3年間、米作りの小作をして農業を覚えた。（つづく、深沢正雪記者）

かくしゃくとした様子で語る西館正和さん

「冷やし足湯」で一息
嬉野温泉31日まで

【共同】連日35度以上の猛暑日が続く中、嬉野市の嬉野温泉「シーボルトの足湯」は21日、冷たい源泉が流れる「冷やし足湯」に模様替えした。美肌の湯の効能はそのままで、火照った体をしずめてくれるクールスポットに。街歩きの観光客が涼を求めて立ち寄っている。31日までの期間限定。

嬉野市では20日に観測史上最高の38・4度を記録するなど、例年以上に厳しい暑さが続いている。嬉野温泉は源泉が85度と高温だが、足湯を管理する市が嬉野流のもてなしをしようと、時間をかけて冷まし、温泉水で作った氷を浮かべて「冷やし足湯」に替えた。

21日も36度を超す暑さとなり、帽子にサングラスで完全装備した観光客が早速足を休めていた。近くのお茶屋の冷茶を振る舞うサービスも喜ばれた。静岡県から訪れた女性2人組は「冷たくて気持ちいい。これでお土産屋さんまで、もう一歩きできそう」と話していた。

猛暑日が続く中、氷を浮かべた冷たい足湯に涼を求める観光客

第2次大戦と日本移民

72

勝ち負け騒動の真相探る

外山　脩

続・パウリスタ延長線方面

8月10日、パウリスタ延長線マリリアで、また事件が起きた。

認識派の時計商、平田良博が射殺された。戦時中のサントス追立ての被害者で、マリリアに辿りついて、この仕事を始めていた。

襲撃者は直後に捕らえられた。戦勝派の伊藤健一で、ノロエステ線ピラジュイから来ていた。

伊藤は、初め、ノロエステ線カフェランヂアの及川義夫（前出）から猿橋俊雄という同志を紹介され、2人で同地の認識派の有力者を狙った。

が、機会がなく、その南方50キロ地点、パウリスタ延長線ガルサに、標的を求めて向かった。が、ここも警戒が厳重であったため、マリリアに移動した。

殺された平田は、認識派ではあったが、別段、活動家だったわけではない。

西川武夫のメモには「襲撃者の自供では、第一目標は自分だった」とある。西川は、この時も、旅行中であった。二度に渡って、不在であったため、命拾いしたことになる。

「伊藤は、平田が目的遂行に比較的容易な状態だったので、狙った、と自供した」と十年史にはある。

西川の代理被害者であったことになる。

なお、十年史によれば、ガルサでは、認識派の田巻要という人物が警察署長と相談、旅行者の臨検を始めていた。これに協力する者が多く、市中の警戒は厳重だった。

西川メモによれば、ガルサでは、すでに認識派が穏健な手段を捨てて、戦勝派に対し敗戦派への転向を強要、時には「汝らに特攻隊あれば、我らにも特攻隊（自警団のこと）あり」と威嚇していた。

マリリアでは4日後の14日、三浦トオル銃撃事件が発生、三浦が負傷した。襲撃者は前記の猿橋俊雄であった。

三浦トオルがどういう人物であったかについては資料を欠く。

8月16日、パウリスタ延長線ツッパンで、戦勝派の過激分子3人の認識派3人に対する一人一殺方式の襲撃事件が発生した。

加藤幸平が岡崎司三の事務所に乱入、射殺した。

平間俊男が、新田健次郎を狙って、その写真館に向かったが、当人が不在だったので同館の分店へ行き、弟の新田実を射殺。

宮原昇が大原守郎を銃撃。大原重傷。

岡崎は、既述の2月のパ延長線認識派の集会へ出席していた人物で、3月の会合では「斃レルマデヤル。最后ノ覚悟ダ」という言葉を発している。

新田健次郎も同会議へ出席していた。弟の実は、その代理被害者となった。

大原守郎は（マリリアの西川武夫が経営する）カーザ・オノ西川のツッパン支店の店長であった。

この他、彼らの仲間二人による襲撃が2カ所で図られたが、未遂に終わっている。

襲撃者たちは、自首したり、警戒中の軍隊や警察に取り押さえられたりした。

この事件の折は、事前に、終戦一周年を期して過激分子が何らかの行動に出るのではないか……という噂が流れていた。ために、ツッパン警察は厳戒態勢を敷き、軍隊とも連絡をとっていた。事件発生と同時に、一個中隊が出動した。さらに要注意人物80人の身柄を拘束した。

厳戒態勢は数日続いた。

加藤幸平は、3カ月前、四月一日事件の報を受けた時「遅れをとった！」と無念がったという。

このツッパンの事件は、地方で起きた襲撃事件の中では、最も派手なケースで、特に加藤の名は広く知れ渡った。

なお、ツッパンで、これに先立つ8月10日、敗戦派の渡辺某が狙撃され負傷、と記す資料もあるが、詳細は不明である。

（つづく）

移り住みし者たち

麻野　涼

第144回

部屋は日本の病室に比べるとはるかに広かったが、小宮は部屋に入れず、三階のエレベーター前の待合室で待機するように言われた。

五分もしないで叫子は分娩用の衣服に着替え、ストレッチャーで運ばれてきた。分娩室は四階で、エレベーターのドアが開くまでマリアが付き添いながら、叫子の手を握っていた。

「大丈夫、心配ないから。ずっとここにいるから」

マリアが声をかけながら見送った。小宮は何を言って励ませばいいのか、口ごもっている間にエレベーターのドアは閉まった。

「これから分娩室に入るから、私たちはここで待ちましょう」

マリアは椅子に座ると、地蔵のように動こうとしない。しかし、小宮の方は気が気ではなく、時計を見たり、立ち上がって窓際に行って外を見たり、じっとしていることができなかった。

「少し落ち着きなさい。叫子の体はちょっとやそっとのことでは壊れはしないよ。丈夫な体をしている。私にはわかるんだ」

マリアが何を根拠にそう言っているのかわからない。五人の子を産み育ててきたマリアの直感なのだろうが、小宮には何の励ましにもならなかった。ブラジルの医療が日本と比べてどれくらいの水準にあるのかもわからずに、小宮の不安と焦りは増すばかりだった。

これほど時間が経つのを長いと感じことはなかった。粘着性の油が一滴一滴したたり落ちるような時間だ。

辺りが暗くなり始めた頃、エレベーターが止まり、中からストレッチャーが運び出されてきた。

疲れ切った表情の叫子が乗せられていた。叫子は小宮の顔を見ると微笑んだ。無事に出産したことを悟った。

「男の子だった」叫子が言った。

日本語がわからずにマリアが尋ねた。「メニーノ（男子）　オウ　メニーナ（女子）」

「メニーノ」

「パラベンス（おめでとう）」

マリアが叫子の頬にキスをした。

ストレッチャーは病室に入ったが、マリアと小宮は看護師に案内され、病室の先にある新生児室に導かれた。廊下に接する側が大きな窓で、その前で待つように言われた。

「今、赤ちゃんをお父さんとおばあちゃんに会わせます」

内側から白いカーテンが引かれ、内部の様子は見えない。

すぐにカーテンが開き、ベビーベッドに何人もの新生児が寝かされていた。案内してくれた看護師が新生児を抱きかかえながら窓際に寄ってきた。防音ガラスで内部の音は聞こえない。

新生児は専用のエレベーターで先に部屋に運ばれていたようだ。

看護師が子供を小宮とマリアに見えるように、あやしながら抱きかかえた。

「ボニチーニョ（かわいい）」マリアが自分の孫を見るような眼差しを向けた。

子供は目をつむり、静かに眠っている様子だった。小宮は防音ガラスに額を付けて我が子を見つめた。浅黒い肌をしている。目元と鼻はどことなく叫子に似ているような気がした。口元は小宮にそっくりだった。同じことをマリアも感じたらしい。

「口元はパパイに似ている」

看護師が子供をベッドに戻そうとした時、廊下を走ってくる音が聞こえた。パウロだった。

「生まれたか？」

「お前も早く来てごらん」

パウロも防音ガラスに額を付けて子供を見た。

「かわいいモレーノだな」

「シエッフェ、名前はもう考えたのか」

まだ何も考えてはいなかった。ただ自分の名前のような命名の仕方は絶対にしたくはないと常々叫子は言っていた。

「沢田ママが付けてくれた名前だけど、東駅叫子という名前にはソルチ（運）がないから」

叫子から何度も聞かされていた。

マリアに聞いていた通り、叫子は三日入院しただけで退院してきた。母体に悪影響を及ぼすのではないかと小宮は不安に思ったが、他の妊婦も三日で退院しているようだ。

著者への意見、感想はこちら（takamada@mbd.nifty.com）まで。

日伯両語で
子や孫に移民の歴史伝える一冊
アマゾン日本人入植80周年記念
アマゾン
R$70
ご購入は
サン パウロ
●ニッケイ新聞社（11-3340-6060）●ブラジル日本移民史料館（11-3209-5465）
●フォノマギ竹内書店（11-3104-3399）●太陽堂（11-3208-6588）●高野書店（11-3209-3313）
●熟連クラブ（11-3209-5935）●レストラン トメアスー（11-5589-9124）
Rua Guaraú 122 - 地下鉄プラッサ・ダ・アルボレ駅から徒歩1分
モジ ダス クルーゼス
●BANCA PATAO - c/ Marcelo (11-4799-8299) Pça Dona Firmina Santana, 33 - Centro
郵便でのご注文の方は、●太陽堂 ●フォノマギまで。詳しくはニッケイ新聞社 11-3340-6060 担当マリア
協賛 FUNDAÇÃO KUNITO MIYASAKA Santander HONDA HOSS CONSTRUTORA

ALUGA-SE
APARTAMENTO
PRÓXIMO A ESTAÇÃO DE METRÔ
VERGUEIRO
Sala, Dormitório
Cozinha, Banheiro
Aluguel:R$ 1.200,00
(11) 3208-0733
(seg-sex após às 13h)
Ademar Koga

PERFUMARIA TAKEO
たけお店
化粧品専門
二九四一・九二三三

ADVOCACIA CÍVEL
CRIMINAL - TRABALHISTA
Dr. PEDRO HANDA
Rua da Glória, 332 - 5º andar - Sala 51
Liberdade - São Paulo - SP
Tel. (11) 98208-3650

quantum
日本企業のブラジル進出をトータルにサポートします
●市場調査・市場視察企画
●マーケティング活動支援（販促・広告等）
●展示会出展企画・施工・管理
●代理店開拓・代理店施策支援
●工場用地・工業団地の調査提案
●自治体とのインセンティブ交渉代行
●日本本社向け説明資料作成
●事業戦略・事業計画作成支援
●進出に際してのフィージビリティスタディ
●会社設立代行・オフィスビルの情報収集・提案
●ブラジル支社・工場の立ち上げ支援
●特許や商標、認証取得代行
●駐在員の生活支援
●中央政府とのパイプづくり
20年以上の実績と信頼
＜日本＞
株式会社クォンタム
東京都千代田区飯田橋 2-9-3 かすがビル2階
TEL: 81-3-3509-7830　FAX: 81-3-3509-0767
E-mail: info@quan.co.jp
＜ブラジル＞
quantum consultoria ltda.
Alameda Joaquim Eugênio de Lima, 598 - Jd Paulista
CEP: 01403-000 - 8º andar - Cj 82 - São Paulo - SP
TEL: 11-3262-0781　CEL: 11-99595-8391
E-mail: info@quan.co.jp

www.nikkeyshimbun.com.br
ニッケイ新聞 NIKKEY SHIMBUN
【営業時間】
月曜～金曜日：祝日を除く
午前9時～午後4時
(11) 3340-6060
Rua da Glória, 332
Liberdade
CEP 01510-000
São Paulo - SP
【購　読】
nikkeyshimbun@yahoo.com.br
【広　告】
anuncio.nk@hotmail.com

コロニアから核廃絶叫ぶ

レジストロ平和灯ろう流し
州立生徒計6500人参加

第5回平和灯ろう流しが17日午後開催され、事前に原爆の悲惨さを学んだレジストロ市内の州立校小中学生ら約300人が式典に臨み、核廃絶の想いを新たにした。移民百周年を記念して07年から聖州教育局が実施した「ヴィヴァ・ジャポン」が契機となり、毎年300人が参加し、今年で計6500人もの州立校生徒が平和教育を受けて灯ろう流しを行った。

大声で日本語の歌を合唱する州立校生徒300人

「映画に心の底から泣いた」

夕闇のリベイラ河に響いた。生徒が自ら作った300基の灯ろうが川面を漂い、水郷に幻想的な風景を現出した。

日本語の歌唱指導をする州立学校の地区調整役のシルビア・ナバーロさん（59）は、地元州立校約10校から優秀な生徒を選抜して、このプログラムに参加させていると説明する。大半が非日系生徒ながら、冒頭の「原爆をゆるすまじ」「千羽鶴」「海を渡って百周年」などの歌を見事に日本語で合唱した。

式典に先立って同日午後2時からは、長崎の被爆体験を描いたアニメ映画『アンゼラスの鐘』がポ語字幕付きで上映され、生徒たちは食い入るように画面に見入り、時折り啜り泣きする声が漏れていた。

生徒の一人、ベアトリス・マリアさん（16）は「原爆のことを初めて知った。映画を見ながら心の底から泣いたわ。最初どうして日本語の歌なのかと疑問に思っていたけど、映画をみてこの式典の意味がはっきり分かった」と語った。

シルビアさんは「レジストロ百周年という記念すべき年に参加できた、この300人は特別に選ばれた生徒たち。平和学習を続ける意味はとても重要」と強調した。

式典では山村敏明実行委員長が開会挨拶で「68年前、何の罪もない市民が凶暴な核兵器の犠牲になった」と振り返り、広島の大西博己会長と長崎の川添博会長がそれぞれ県知事のメッセージを代読し、列席者から大きな拍手が送られた。

ジウソン・ファンチン市長は自ら書いた「世界平和宣言」の中で、「核廃絶を願う広島、長崎の想いを次世代に語りつがなければ」と強く訴えた。

「ふるさとの街焼かれ、身よりの骨うめし焼土に、今は白い花咲く、ああ許すまじ原爆を」。小中学生を中心とする300人の大きな歌声が、

平和教育の感動アニメ

17日の平和灯ろう流しの前に上映され、レジストロの州立校生徒等に感動の涙を流させたアニメ映画『アンゼラスの鐘』（80分、虫プロ、05年）。それにポ語字幕をつける作業が「ぎりぎり間に合った」と胸を撫で下ろすのは、被爆者協会の森田隆会長(89、広島)だ。

アニメ映画『アンゼラスの鐘』（同サイトより）

隠れキリシタンで有名な長崎だけに、カトリックの結核病院が舞台となっていて、神父や十字架があちこちに登場し、ブラジル人児童生徒にも親しみやすい内容になっている。

同協会の渡辺淳子さん（70、広島）も「被爆者協会の活動をまとめたビデオ作品も最近完成しました。こちらもぜひ見てください」と語った。

森田会長は「日系、非日系に関わらず若い人に平和の尊さを分かってもらうことは何よりも大事」と繰り返し、「貸し出しますので、日本語学校や一般の学校でもぜひ上映してほしい」と呼びかけた。興味ある人は同協会（11・2577・0328）まで連絡を。（深）

大耳 小耳

音楽を通した日伯交流に努めるボサノバ歌手の小野リサさんが、リオ・ブランコ国家勲章を受章した。同章は伯国最高勲章の1つで、音楽家の坂本龍一氏も受章している。音楽ニュースサイト「ナタリー」が報じた。20日に東京のブラジル大使館内で行われた授章式で、小野さんは「素晴らしくて表現も多彩なブラジル音楽の中で育ったことは、宝物」などと喜びを語った。来場していた母親が涙する光景もあったとか。

◎

南大河州ポルト・アレグレに取材で訪れた際、せっかくなので改築中のW杯スタジアム「ベイラ・リオ」（インテルナシオナルの本拠地）を訪れてみた。開催まで10カ月を切った段階で屋根が骨組み状態のままなど、不安が残る出来ではあったものの、なかなかの大きさと迫力にワクワク。ちなみに同市内には、6万人収容で、昨年12月に完成したばかりのグレミオの本拠地もある。現地在住者によれば「W杯のために早く仕上げたのに、結局会場として誘致するだけのお金がなかったよう」とか。ベイラ・リオが万が一の時には、代替開催の可能性あり！？

◎

15日付のサンケイスポーツのウェブニュースによれば、NHKの番組『旅のチカラ』の撮影のためペルー入りしていた俳優の柄本明さん（64）が首都リマでのロケ中、強盗に襲われた。幸いスタッフを含め怪我人はいなかったが、カメラ等の機材を盗まれたため撮影続行は出来ず、すぐに帰国した。同番組は、ペルーでのロケをもって最終回を迎える予定だったそうだが、このまま放送中止となる見込み。

ひとマチ点描

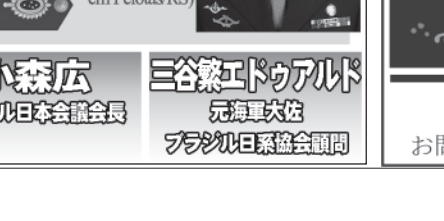
有機オリーブ油を新発売

アニュー・フェス、28日

自然食品販売店「ブラジル・アニューグループ」（福本利道社長）が『アニュー・フェスティバル』を28日正午から、北海道協会（Rua Joaquim Tavora, 605, Vila Mariana）で開く。入場料15レアル。

今回新発売するのは、有機栽培によるオリーブ油「オウロ・ベルジ」。チリの有機栽培会社と提携し、若い実から搾油した。「ポリフェノールが豊富で酸度も低く、健康効果は非常に高い」と福本社長。

「酸度」とは、油の酸化度を示す数値で、低いほど高品質。新商品の酸度は0・15％で、市販品の0・5％を大きく下回る酸度を実現した。販売価格は天然酵素


福本社長と社員の牧山イザベルさん

「Floranew」とセットで199レアル。

試食会ほか、講演（日ポ両語）、アニュー水、日本食販売、抽選も。

講演会はモジ文協、リベルダーデ区の同社事務所(Rua Galvao Bueno, 33, 6 andar, sala 62)で随時行われている。問い合わせは同社（11・3207・7706）まで。

ブラジル力行会 講習生・研修生募集中

ブラジル力行会（岡崎祐三会長）が『日本文化講習生』と『力行幼稚園研修生』を募集している。今年で20回目。応募締切りは10月4日。

要綱は次の通り。

【日本文化講習生】▽定員2人▽期間＝2014年1月末から1年間▽応募資格＝18歳～25歳までの日系一、二、三世で、幼児教育に携わっている、又はその為の勉強をしている人▽待遇＝航空券、宿舎、毎月の手当て支給。

選考試験は10月5日の午前10時から同会館で行われる。内容は日本語能力試験3級、作文、面接の3種類。受験料は80レアル。

詳細、募集要項を希望の人は永井さん（Eメール＝clariceenagai@uol.com.br、電話＝11・99287・8222）まで。

「三重の商品をブラジルへ」
地元産食材、化粧品PR

【既報関連】聖州との姉妹提携40周年、県人移住百周年、県人会創立70周年を迎えた今年、三重県の行政、経済、民間からなる「オール三重」訪問団約60人が17日から21日頃まで滞在し、総合的に県のプロモーションを行った中、一連のイベントの一環として、三重県の食品と化粧品のPRイベントが21日、聖市リベルダーデ区の日本食店エスパッソ和で行われた。

同店1階のレストランフロアに設けられた特設会場には約60人が集まり、熱心に説明に耳を傾けた。

担当したのは鈴鹿市を拠点に外国人の生活支援など行うNPO愛伝舎。「ブラジルビジネスの推進と社会づくり」を目指した、地元企業との連携プロジェクト「MIEBRAS」を企画した。県内企業の伯国での市場開拓をサポートし、得られた収益の一部を、県内に住む外国人の教育支援などに用い、若い世代の日本社会への進出につなげることが目的だ。

当日はMIEBRASへの協賛企業「辻製油株式会社」（松阪市）、「ミナミ産業」（四日市市）、「清水清三郎商店」（鈴鹿市）が自社商品を持ち込み、スライドを用いて説明した。

豆腐に関する幅広いビジネスを手がけるミナミ産業の南川勤社長が紹介したのは、即席豆腐を作れるセット。「萬来鍋」という小ぶりの鍋に、専用の豆乳とにがりを入れ、約10分火にかけるだけで本格豆腐ができるというものだ。会場では作りたての豆腐が振舞われ、関心を集めた。

企業3社が魅力を紹介

来場者の関心を集めたPRイベント。プレゼンしているのはミナミ産業の南川勤代表

天然素材の総合食品メーカー辻製油は、同社の支援で開発された美容液（トウモロコシ由来の美成分セラミドの原液を使用）、粉末唐辛子、柚子、醤油の薬味セットを紹介した。大豆レシチンの精製、研究開発を行い、原料の大豆の約半数を伯国から輸入しているため、辻保彦社長（70）は約30年前から伯国に足を運ぶ。経済ミッションの一員としての参加は2回目だ。

「美容液は美肌効果が高い。女性の目が光っていました」と笑い、薬味セットについては「柚子への反響が大きい。ブラジルにはないので、これは売れると思う」と期待をあらわにした。

辻氏は、愛伝舎が行うMIEBRASへの参加について、「坂本さんの熱意で、ぜひ協力したいと思った。外国人の立場はまだまだ日本では厳しいもの。子供の教育は一番大事」と、趣旨に賛同した理由を語った。

トメアスー 山田法務使から鈴木氏へ
留安山代表引退と継承奉告

【パラー州ベレン発】留安山トメアスー本願寺（山田元寺院代表）では17日午前、寺院代表引退並びに継承奉告法要が厳修された。会場には、乙幡敬一トメアスー協会長、坂口渡トメアスー組合理事長など門徒70人が参列して、導師を務める新旧寺院代表の下、「正信念仏偈」を参拝者一同と共に声高らかに唱和した。

永年にわたってトメアスー本願寺の責任者として指導の任にあたってきた山田証顕法務使が、高齢のため留安山トメアスー本願寺寺院代表を引退する。そのため、後任を本年2月に、南米外国籍の子弟を対象にした奨学金プログラム「夢の懸け橋奨学金」のスポンサーでもある。MIEBRASへの参加について、「坂本さんの熱意で、ぜひ協力したいと思った。外国人の立場はまだまだ日本では厳しい」と、趣旨に賛同した理由を語った。

右から鈴木、山田、下小薗の3法務使

教団伯国別院で仏教学院より法務使の任命を受けた鈴木顕証法務使が継承することになった。

尚、ベレン地区はベレン仏教会の下小薗勝解法務使が担当する。鈴木顕証氏の後任の留安山トメアスー本願寺報謝講頭には、副講頭だった穎川幸雄氏が昇格した。

法要後、十字路の日系食堂において記念昼食会を開き、留安山の益々の発展を誓い合った。

（パラー州通信員＝下小薗昭仁）

PC Liberdade
パソコンのことなら何でもおまかせ
修理／販売
日本語化等
Windows7　正規版　格安販売中！
(11) 985-587-552

売り 中華レストラン
VENDE-SE RESTAURANTE CHINÊS
Rua dos Estudantes, 170 - Próximo ao metrô Liberdade - Antigo "Sushi Lika"
80M² - preço a negociar com dono
値段は応相談
Cel: 98660-1558 (秦)

8月25日
祝! 陸軍兵士の日
PARABÉNS!!! Dia do Soldado!
ブラジル陸軍兵士の皆様、おめでとうございます
小松パウロ・カズノリ 予備中将閣下
Exmo Sr. General-de-Divisão Paulo Kazunori Komatsu (o mais alto posto nikkey conquistado no Exército Brasileiro)
小原彰 予備少将閣下
Exmo Sr. General-de-Brigada Akira Obara (o 1º General Nikkey do Brasil)
岡村アンジェロ 少将閣下
Exmo Sr. General-de-Brigada Angelo Kawakami Okamura (promovido a general em 2012) Comandante da 8ª Brigada de Infantaria Motorizada em Pelotas/RS)
池崎博文 池崎商会会長 リベルダーデ文化福祉協会会長
山本恒夫 バンデイランテス射撃協会会長
平崎靖之 成年ワンワン会会長 リベルダーデ文化福祉協会理事
小森広 ブラジル日本会議会長
三谷繁エドゥアルド 元海軍大佐 ブラジル日系協会顧問

"RYO MIZUNO"
- Precursor da Imigração Japonesa -
ニッケイ新聞社刊
ブラジル移民の創始者
水野龍
ブラジルへの移民事業の先鞭を付け ブラジルをこよなく愛した「水野 龍」の伝記
日・ポ両語
お問合せ：(11)3340-6060
R$ 35,00

VENDA em BANCA

Nikkey Shimbun
ニッケイ新聞

ANO XVI – Nº 3835 | SÃO PAULO, SEXTA-FEIRA, 23 DE AGOSTO DE 2013 | R$ 3,30

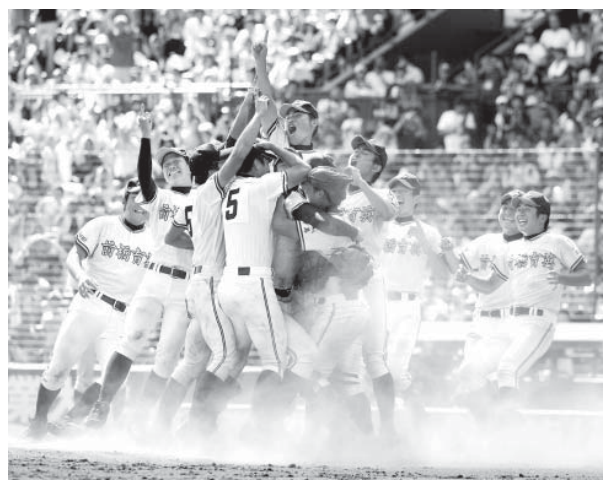
日本間 山形工芸 46年の実績
sala JAPONESA TATAMI - SHOJI
(11) 2546-5086 / (11) 99905-8663
yamagatamoveis@gmail.com
www.yamagatamoveis.com.br

前橋育英が初出場で優勝

逆転呼ぶ我慢の守備
群馬県勢では2度目

第95回 夏の甲子園

【共同】第95回全国高校野球選手権大会最終日は22日、兵庫県西宮市の甲子園球場で4万3千人の観衆を集めて決勝を行い、前橋育英高（群馬）が延岡学園高（宮崎）に4―3で逆転勝ちし、初出場優勝を果たした。


第95回全国高校野球選手権大会決勝で、延岡学園高を破り初出場で優勝を果たし喜ぶ前橋育英高の選手

夏の甲子園大会での初出場優勝は1991年の大阪桐蔭高以来22年ぶりで、群馬県勢では99年夏の桐生第一高以来2度目の日本一。宮崎県勢の春夏通じて初の甲子園制覇はならなかった。

前橋育英高は3―3で迎えた七回、荒井直樹監督の次男、海斗主将が放った適時打が決勝打となった。2年生のエース高橋光成投手は四回に3点を失ったが、その後は三塁を踏ませずに投げきった。

前橋育英高は1、2回戦で高橋光投手が連続完封。3回戦では5度の甲子園大会制覇を誇る横浜高（神奈川）を破り、全6試合中4試合を1点差で競り勝ち、全国395校の頂点に立った。

49代表校により8日に始まった大会は連日の厳しい暑さの中、初の休養日を挟んで1日の順延もなく閉幕した。

堅守光った前橋育英 目を引く東北勢の躍進

前評判の高かったチームが次々と姿を消す中、初出場の前橋育英が頂点に立った。際だったのは随所で見られた堅い守り。2年生右腕の高橋光は、緩急をつけた巧みな投球で相手打線を翻弄した。

延岡学園は大会前に主戦投手をけがで欠いたが、横瀬や奈須が成長して穴を感じさせなかった。打線も浜田を中心に勝負強さを発揮。宮崎県勢初の決勝進出に貢献した。

東北勢の躍進も目を引いた。史上初めて5校が初戦を突破し、24年ぶりに2校が4強入り。日大山形は日大三や明徳義塾などの実力校を倒し、攻守とも洗練された好チームで、花巻東は豊富な投手陣と粘り強い試合運びが印象に残った。ともに地元出身の選手を中心とした快進撃だった。

2年生に好素材が目立った。投手では155キロをたたき出した安楽（済美）や、大阪桐蔭を1点に抑えた岸（明徳義塾）。打者では横浜の高浜と浅間が非凡なセンスを見せた。

春優勝の浦和学院、夏2連覇を目指した大阪桐蔭はともに力を発揮しきれず、甲子園での連覇の難しさを知らしめた。また、1点差試合は昨年の9試合から20試合に激増した。

選手の健康面に配慮して準々決勝翌日に初めて休養日が設けられた。投手の疲労回復には朝報で大いに歓迎したい。ただ、試合中に脚をつって降板した小島（浦和学院）のように、猛暑の中でのプレーをする選手のためにさらなる対策を期待したい。◎

▽決勝

前橋育英（群馬）
0000030100＝4
0000300000＝3
延岡学園（宮崎）
（前）高橋光―小川
（延）横瀬、井手、奈須
―柳瀬▽本塁打＝田村2号

【評】前橋育英は3点を先行された直後の五回、田村の左越えソロで反撃を開始。さらに2失策で無死一、三塁の好機を得ると高橋知のスクイズ、小川の右前打で追い付いた。七回は先頭の土谷が三塁打、続く4番荒井が三塁線を破って勝ち越した。高橋光は四回こそ4安打を浴びたが、スライダー、フォークボールを織り交ぜて五回以降は三塁を踏ませなかった。

延岡学園は四回に連打と四球で2死満塁とし、薄田の三塁内野安打が悪送球を誘って2点、さらに横瀬の右前打で3点目を挙げた。五回は本塁打を許した後に守りが乱れたのが痛い。早めの継投を見せたが、相手が初球に仕掛けたセーフティースクイズを防げなかった。七回は3番手の奈須がつかまった。九回無死一、二塁の同点機は下位が凡退した。

イチローが日米通算4千安打

「特別な瞬間」と感慨

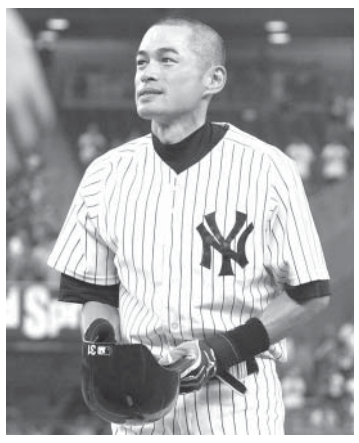
米大リーグ

【ニューヨーク＝共同】米大リーグ、ヤンキースのイチロー外野手（39）は21日、ニューヨークで行われたブルージェイズ戦に「2番・右翼」で出場して一回に左前打を放ち、日米通算4千安打を達成した。

100年を超える大リーグの歴史でも4千本の大台に達したのは42、56本のピート・ローズと、4191本のタイ・カッブの2人だけ。プロ22年目のイチロー選手は日米両国での通算記録で偉業を成し遂げた。

本拠地ヤンキースタジアムは大歓声に包まれ、イチロー選手は一塁ベース上でヘルメットを取って応えた。チームメートも祝福に駆け付け「あんなふうに喜んでくれるとは全く想像していなかった。特別な瞬間をつくってもらった」と感慨に浸った。

イチロー選手には日本選手初の米野球殿堂入りの期待もかかる。スポーツ専門局ESPNは4千安打達成後に「大リーグで3千安打を打てるかが注目される」とした上で「おそらく殿堂入りするだろう」と報道した。米野球殿堂のアイドルソン館長は「日本の打者として新たな道を切り開いたことも評価されるだろう。決して軽視してはいけない偉業だ」と話している。


ブルージェイズ戦の1回、左前打を放ち日米通算4千安打を達成、声援にヘルメットを取って応えるヤンキースのイチロー

1992年にプロ野球オリックスに入団。94年に初のシーズン200安打を達成し、日本での9年で1278安打。2001年から挑んだ大リーグのマリナーズでは、1年目に242安打でア・リーグ最優秀選手と新人王を同時受賞。04年にはシーズン最多安打の大リーグ記録を更新する262安打を放ち、10年まで10年連続200安打をマークした。

09年には張本勲のプロ野球最多安打記録3085本を日米通算で更新。12年7月にヤンキースへ移り、メジャー13年で2722安打を重ねた。◎

日本選手初の米殿堂入りも

ヤンキースのイチロー外野手は、笑顔を交えながら感慨深そうに日米通算4千安打達成の感想を語った。一問一答は次の通り。

―今の気持ちは

「実際にヒットを打ってみて、あんなふうにチームメートが喜んでくれるとは全く想像していなかった。特別な瞬間をつくってもらった」

―記録について

「こういった区切りのいい数字は千回に一回しかこない。4回重ねられたことにとても満足している」

―達成のペースは

「これが大事なところ。30年で打ってもさむい。ことしがレギュラーの年と言えるか分からないが、毎日プレーして平均して（1年で）200（安打）。それなりの数字だと思う」

―順調に積み重ねてきた

「今もそうだが、今日の結果がないと明日はないということがずっと続いている。1本目を打ったときに、将来4千を目指すと言ったらばかと言われるが、4千どうですかと聞かれた瞬間をつくれたことに満足している」

―記録の価値をどう考えるか

「将来、死ぬ前に何となく悟り、死んでいくものだと思う。自分では成長したかどうかは分からない。そうなると信じてこれからもプレーしていきたい」

―通算5千安打の可能性は

「精神や肉体の状態がどうなるか分からないが、年齢に対する偏った見方が僕以外のところでない限り、可能性はあると思う」

岩隈12勝目、上原1回0点

【ニューヨーク共同】米大リーグは21日、各地で行われ、ヤンキースのイチローはニューヨークでのブルージェイズ戦に「2番・右翼」で出場し、一回に左前打を放って日米通算4千安打を達成した。4打数1安打で、チームは4―2で勝ち4連勝とした。

ブルージェイズの川崎は「9番・二塁」で4打数1安打1打点だった。

マリナーズの岩隈はアスレチックス戦に先発して7回を7安打3失点で12勝目。試合は5―3だった。レッドソックスの上原はジャイアンツ戦で1回無失点。チームは12―1で勝った。ブルワーズの青木はカージナルス戦に代打で右飛。チームは6―8で敗れた。

◇セ・リーグ（22日）

	神	宮
巨人（10勝6敗）	0	3
ヤクルト（10勝6敗）	0	8
巨人	010000020	3
ヤクルト	000520100×	8

（勝）石川19試合4勝7敗（敗）沢村20試合4勝8敗（本）矢野2号①（石川）相川5号③（沢村）バレンティン45号②（沢村）46号①（青木）

	ナ	ゴ
広島（10勝8敗）	1	3
中日（9勝7敗）	0	3
広島	100000000	1
中日	300000000×	3

（勝）川上1試合1勝（S）岩瀬43試合1勝2敗29S（敗）中村恭9試合1勝4敗（本）菊池7号①（川上）

◇パ・リーグ（22日）

	Q	V	C
西武（9勝7敗）	0	1	1
ロッテ（4勝9敗）	0	1	18
西武	000001000		1
ロッテ	420010120×		18

（勝）唐川20試合7勝8敗（敗）西口3試合1敗（本）井口21号④（大石）鈴木5号④（大石）栗山11号①（唐川）

	宮	城
楽天（9勝8敗）	0	5
日ハム（8勝8敗）	2	2
楽天	000000000	0
日ハム	000100001	2

（勝）ウルフ17試合5勝5敗（敗）則本21試合11勝7敗（本）赤田1号③（則本）

	ヤ	フ
オリックス（10勝7敗）	0	5
ソフト（10勝7敗）	0	1
オリック	040010000	5
ソフト	000000100	1

（勝）比嘉45試合4勝2敗（敗）帆足17試合7勝6敗（本）李大浩20号①（帆足）

セ（22日）	勝	敗	分	率	差
巨人	65	39	5	.625	
阪神	59	45	2	.567	6.0
広島	49	59	2	.454	12.0
中日	48	61	1	.440	1.5
ヤクルト	45	62	1	.421	2.0
DeNA	43	63	1	.406	1.5

パ（22日）	勝	敗	分	率	差
楽天	60	45	1	.571	
ソフト	58	48	2	.547	2.5
西武	55	52	1	.514	3.5
ロッテ	54	52	2	.509	0.5
日ハム	51	54	1	.486	2.5
オリ	48	55	3	.466	2.0

バレ、2試合で4発

圧倒的パワーと技術で打ち返す

プロ野球

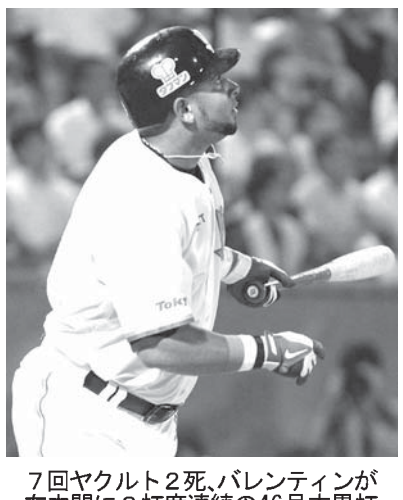
【共同】ヤクルトのバレンティンが五回、45号2ランで球団のシーズン最多本塁打記録を更新する。「スワローズの歴史に名を残せて光栄」と喜んでみせたが、球団記録は通過点にすぎない。

続く七回の打席で46号ソロを放ち、2試合連続の2本塁打をマークした。

1本目は2死一塁から、沢村の内角低めの速球に力負けせず打ち返した。2本目は青木の外角から入る105キロのカーブを十分に待って振り切り、どちらも左中間席に運んだ。圧倒的なパワーと技術で、ヒットゾーンの広さを見せつけた。

過去2年続けて本塁打王に輝き、3年目を迎えた。この日も3安打で打率3割3分7厘のリーグ2位。「去年より、しっかりしたプランを持って打席に立てている」と違いを実感している。

1年目は夏場すぎに失速したが、日本の野球に適応しようとする姿に首脳陣は感心していた。投手だけでなく、捕手の配球まで考慮に入れて打席に立ち「高い集中力を持ってやってきたことで、全てがかみ合い始めた」と言う。シーズン60本を超えるペースを依然保っている。55本のプロ野球記録まで、ついに残り9本に迫った。


7回ヤクルト2死、バレンティンが左中間に2打席連続の46号本塁打を放つ

添田や瀬間詠ら勝つ

全米テニス予選

【ニューヨーク共同】テニスの四大大会最終戦、全米オープンの予選は21日、シングルス1回戦が行われ、男子は添田豪（空旅ドットコム）が米国選手に6―4、7―6で勝ち、伊藤竜馬（北日本物産）はボスニア・ヘルツェゴビナ選手を6―3、7―5で下し、2回戦に進んだ。杉田祐一（三菱電機）はフランス選手に5―7、6―1、5―7で敗れた。

女子は瀬間詠里花（MASA）がスペイン選手を6―3、4―6、6―0で下し、石津幸恵（筑波大）がクロアチア選手に7―5、6―1で勝った。米国在住の17歳、日比万葉は米国選手を6―3、3―6、6―1で退けた。

白鵬「これぞ相撲を」

あすから大相撲ジャカルタ場所

【ジャカルタ共同】東南アジアで初の巡業となる大相撲ジャカルタ場所（24、25日）を前に、白鵬、日馬富士の両横綱を含む幕内力士の相撲団一行が22日、ジャカルタに到着した。空港に降り立った白鵬は扇子を動かしながら「暑いね。初めての地域でやるということもあるし、これぞ相撲というものをインドネシアの皆さんに見せたい」と上機嫌で話した。

海外巡業は2008年8月のウランバートル以来で5年ぶり。ことしは日本とインドネシアとの国交樹立55周年、日本と東南アジア諸国連合との交流40周年の節目。インドネシアのユドヨノ大統領も巡業を訪れる予定という。

東南アジア初となる巡業のため、ジャカルタに到着した横綱白鳳

体操女子の暴力指導疑惑

選手、コーチともに複数存在

【共同】体操の女子選手に対する暴力的な指導の疑惑が表面化したことを受け、調査に着手した日本オリンピック委員会（JOC）と日本体操協会は22日、東京都内で記者会見し、通報した選手と訴えられたコーチがともに複数いることを明らかにした。

氏名やクラブについては相談者の特定を避けるために公表しなかったが、大阪府で調査していることについては言及した。JOCの判断で選手が警察に相談したという。

JOCは4月17日にこの件で最初の通報を受け、事実確認に努めた。7月8日に日本体操協会に報告し、体操協会による指導者の聞き取り調査に立ち会ったが、2人のコーチが全面的に否認した。

伊東、竹内らが調整

ノルディックスキー

【共同】ノルディックスキーのグランプリ（GP）ジャンプ白馬大会は23、24日に長野県白馬村で男子個人第5、6戦が行われる。22日は公式練習が実施され、エース伊東大貴は欧州遠征後の疲労もあってか、3回ともK点に届かず「助走のポジションが分からない状態で不調。気負わずに飛びたい」と苦笑交じりに話した。

今夏のGP4戦で3度トップ10入りしている竹内択は「しっくりくるジャンプが1回もなかったが、本番で力を出したい」と抱負を述べた。日本勢は23日の第5戦は葛西紀明や、開催国枠の岡部孝信、船木和喜ら計12人が出場する。

欧州サッカー

内田のシャルケは引き分け

【ロンドン共同】サッカーの欧州チャンピオンズリーグ（CL）は21日、各地で最終予選第1戦の5試合が行われ、日本代表DF内田篤人が所属するシャルケ（ドイツ）はホームでPAOK（ギリシャ）と1―1で引き分けた。内田は右サイドバックでフル出場した。

混合複で古賀、山口組が優勝

バドアジア・ユース大会

【共同】アジア・ユース大会は21日、中国の南京で行われ、バドミントンの混合ダブルスで古賀穂（福島・富岡高）、山口茜（福井・勝山高）組が金メダルを獲得した。陸上の女子100メートル障害では藤森菜那（静岡・浜松市立高）が優勝。フェンシングの女子サーブル個人で向江彩伽（東京・稲付中）が金メダル、男子フルーレ個人で西藤俊哉（東京・帝京高）が銀メダルを獲得した。

シャラポワ、故障で全米OP欠場

【共同】女子テニスの元世界ランキング1位、マリア・シャラポワ（ロシア）が右肩の故障のため、26日に開幕する全米オープンを欠場することが21日、分かった。

横尾ら4人首位発進

男子ゴルフ関西オープン第1日

【共同】男子ゴルフの関西オープン選手権第1日は22日、兵庫県オリムピックGC（パー72）で行われ、68で回った横尾要、今野康晴、S・J・パク、金兵俊（ともに韓国）の4人が首位に並んだ。

1打差の5位に日本アマチュア選手権覇者で大阪学院大4年の大堀裕次郎、同ベスト8で東北福祉大2年の佐藤大平ら8人が続いた。昨年優勝の武藤俊憲は70で13位。賞金ランキング首位の松山英樹は出場していない。

ニッケイ新聞 NIKKEY SHIMBUN
EDITORA JORNALÍSTICA UNIÃO NIKKEI LTDA.
Rua da Glória, 332 - Liberdade
CEP 01510-000 - São Paulo - SP
Telefone: (11) 3340-6060
Fax: (11) 3341-6476
www.nikkeyshimbun.com.br
Diretor Presidente: Raul M. Takaki
Jornalista Responsável: Takao Miyagui - MT 15.167-SP
Redator: Masayuki Fukasawa
Redação: nikkeybr@nikkeyshimbun.com.br
Assinatura: nikkeyshimbun@yahoo.com.br
Publicidade: anuncio.nk@hotmail.com
Periodicidade: Terça-feira à Sábado
Preço Assinatura: R$ 610,00 (Anual) / R$ 330,00 (Semestral)
Assinatura PDF: R$ 250,00 (Anual) / R$ 130,00 (Semestral)